NEO TOOLS



75-251

PRODUKT NAPRAWIALNY
REPARABLE PRODUCT

D.0926


1
2
3
4
5
Reset
SEL
NEO
TOOLS


SENSOR
WALL DETECTOR
Ferrous Metal 30mm
Wire 51mm
Wood 38mm
6
Q.C.
PASSED

(pl) INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA 4
(en) TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS 5
(uk) ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ 6
(ro) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE 8
(hu) AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA 9
(it) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI 11
(fr) TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES 12
(de) ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANLEITUNG 14
(ru) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ 15
(cs) PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU 17
(sk) PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV 18
(hr) PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA 20
(lt) ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS 21
(lv) ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS 22
(sl) PREVOD IZVIRNIH NAVODIL 24
(bg) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ 25
(sr) ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА 27
(el) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ 28
(nl) VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES 30
(pt) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS 31
(es) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES 33
(et) ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE 34

(pl)
INSTRUKCJA OBSŁUGI ORYGINALNA

Detektor 3 w 1

75-251

UWAGA: PRZED PRZYSTĄPIENIEM DO UŻYTKOWANIA SPRZĘTU NALEŻY UWAŻNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ I ZACHOWAĆ JĄ DO DALSZEGO WYKORZYSTANIA.

SZCZEGÓŁOWE PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby o braku znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenia były zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.

OSTRZEŻENIE:

- Nigdy nie wolno ładować jednorazowych baterii

OBJAŚNIENIE ZASTOSOWANYCH PIKTOGRAMÓW.



1 2 3 4 5

1.Przeczytaj instrukcję obsługi, przestrzegaj ostrzeżeń i warunków bezpieczeństwa w niej zawartych!
2.Urządzenie spełnia wymogi przepisów Unii Europejskiej.
3.Nie wyrzucaj do śmieci z odpadami domowymi.
4.Znak certyfikacji EAC.
5.Znak certyfikacji rynku ukraińskiego

OPIS STRON GRAFICZNYCH

Poniższa numeracja odnosi się do elementów urządzenia przedstawionych na stronach graficznych niniejszej instrukcji.

Nr	Element
1	Sygnalizacja położenia wykrytego obiektu.
2	Wyświetlacz LCD
3	Przycisk zasilania / odczyt
4	Przycisk reset/kalibracja
5	Przycisk SEL (wybór trybu pracy)
6	Komora baterii

* Mogą występować różnice między rysunkiem a wyrobem.

PRZEZNACZENIE

Wykrywacz przeznaczony jest do lokalizowania elementów ukrytych w ścianach, sufitach i innych przegrodach budowlanych, takich jak:

- drewniane profile konstrukcyjne,
- metalowe profile konstrukcyjne,
- elementy metalowe,
- rury metalowe,
- przewody elektryczne pod napięciem AC. Urządzenie pomaga ograniczyć ryzyko uszkodzenia instalacji podczas wiercenia, cięcia lub montażu wyposażenia.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Montaż baterii

Instalacja baterii

- Otwórz pokrywę komory baterii.
- Włóż baterię 9 V zgodnie z oznaczeniami biegunów (+/-).
- Zamknij pokrywę komory baterii.

Wskaźnik niskiego poziomu baterii

Po pojawieniu się symbolu rozładowanej baterii należy niezwłocznie wymienić baterię na nową. Niski poziom zasilania może powodować nieprawidłowe wyniki pomiarów.

Wybór trybu pracy

Przycisk **SEL** służy do wyboru jednego z pięciu trybów:

Tryb Stud ½" (12 mm)
Wykrywanie drewnianych i metalowych profili do głębokości 12 mm.

Tryb Stud 1" (25 mm)
Wykrywanie drewnianych i metalowych profili do głębokości 25 mm.

Tryb Stud 1½" (38 mm)
Wykrywanie drewnianych i metalowych profili do głębokości 38 mm.

Tryb Metal
Wykrywanie metalu do głębokości 60 mm.

Tryb AC
Wykrywanie przewodów elektrycznych pod napięciem do głębokości 51 mm.

WYKRYWANIE PROFILI DREWNIANYCH I METALOWYCH

Kalibracja

- Wybierz odpowiedni tryb STUD.
- Przyłóż urządzenie płasko do ściany.
- Naciśnij przycisk RESET.
- Po dwóch sygnałach dźwiękowych kalibracja zostanie zakończona.

Skanowanie

- Przesuwaj urządzenie powoli po powierzchni ściany.
- W przypadku wykrycia profilu urządzenie wyemituje sygnał dźwiękowy.
- Zaznacz krawędzie profilu.
- Wyznacz środek profilu na podstawie oznaczonych krawędzi.

Ważne

Przed każdym skanowaniem należy ponownie wykonać kalibrację. Nie wolno poruszać urządzeniem podczas procesu kalibracji.

ROZRÓŻNIANIE PROFILU DREWNIANEGO I METALOWEGO

Po odnalezieniu profilu:

- Przełącz urządzenie w tryb METAL.
- Wykonaj kalibrację w powietrzu.
- Przyłóż urządzenie do wcześniej oznaczonego środka profilu.
- Jeśli urządzenie wykrywa metal i sygnał narasta, oznacza to profil metalowy.
- Brak reakcji oznacza profil drewniany.

Uwaga: Nie należy wiercić w profilach metalowych ani w miejscach występowania instalacji metalowych.

WYKRYWANIE METALU

Procedura

- Wybierz tryb METAL.
- Wykonaj kalibrację w powietrzu.
- Przesuwaj urządzenie po ścianie.
- Zaznacz miejsca, w których wskaźnik osiąga maksymalny poziom.
- Środek wykrytego metalu znajduje się pomiędzy punktami maksymalnych wskazań.

Regulacja czułości

W razie potrzeby czułość można zmniejszyć wykonując kalibrację bezpośrednio na ścianie.

WYKRYWANIE PRZEWODÓW POD NAPIĘCIEM

Procedura

- Wybierz tryb AC.
- Wykonaj kalibrację w powietrzu.
- Przesuwaj urządzenie po ścianie.
- Zaznacz miejsce występowania najsilniejszego sygnału.

Uwaga

- Wykrywane są wyłącznie przewody pod napięciem.
- Przewody ekranowane mogą nie zostać wykryte.
- Na wyniki mogą wpływać wilgotność i konstrukcja ściany.

SKANOWANIE RÓŻNYCH POWIERZCHNI

Tapety

- Urządzenie pracuje poprawnie na ścianach pokrytych tapetą lub tkaniną, pod warunkiem że nie zawierają folii metalowej ani włókien metalowych.

Świeżo malowane ściany

- Przed pomiarem farba powinna być całkowicie wyschnięta. Proces schnięcia może trwać ponad tydzień.

Ściany tynkowane

- Grube lub nierównomierne warstwy tynku mogą utrudniać lokalizowanie profili. W takim przypadku zaleca się użycie trybu wykrywania metalu.

Powierzchnie chropowate

- Przy skanowaniu bardzo nierównych powierzchni zaleca się położenie cienkiej tektury pomiędzy urządzeniem a ścianą.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Problem	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Brak wskazań	Nieprawidłowa kalibracja	Wykonaj kalibrację ponownie
Różne wyniki pomiarów	Kalibracja wykonana nad profilem	Skalibruj urządzenie w innym miejscu
Niestabilne wskazania	Wilgoć lub zakłócenia	Powtórz pomiar w innym miejscu
Ciągły sygnał dźwiękowy	Błędna kalibracja lub zakłócenia	Wykonaj kalibrację od nowa

KONSERWACJA

- Utrzymuj powierzchnię urządzenia w czystości.
- Chroń urządzenie przed wilgocią i upadkiem.
- W przypadku dłuższego przechowywania wyjmij baterię.
- Nie używaj agresywnych środków czyszczących.

PARAMETRY TECHNICZNE

DANE ZNAMIONOWE

Wyświetlacz	LCD 1.1/2”
Zasilanie	1x 6F22 9V
Otoczenie pracy	0°C – 40°C
Otoczenie przechowywania	-10°C - 60°C
Klasa ochronności	II
Kategoria	600 V CAT II
Masa	0,074 kg

OCHRONA ŚRODOWISKA

Produktów zasilanych elektrycznie nie należy wyrzucać wraz z domowymi odpadkami, lecz oddać je do utylizacji w odpowiednich zakładach. Informacji na temat utylizacji udzieli sprzedawca produktu lub miejscowe władze. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje nieobojętne dla środowiska naturalnego. Sprzęt nie poddany recyclingowi stanowi potencjalne zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością” Spółka komandytowa z siedzibą w Warszawie, ul. Pograniczna 2/4 (dalej: „GTX Poland ”) informuje, iż wszelkie prawa autorskie do treści niniejszej instrukcji (dalej: „Instrukcja”), w tym m.in. jej tekstu, zamieszczonych fotografii, schematów, rysunków, a także jej kompozycji, należą wyłącznie do GTX Poland i podlegają ochronie prawnej zgodnie z ustawą z dnia 4 lutego 1994 roku, o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. 2006 Nr 90 Poz 631 z późn. zm.). Kopiowanie, przetwarzanie, publikowanie, modyfikowanie w celach komercyjnych całości Instrukcji jak i poszczególnych jej elementów, bez zgody GTX Poland wyrażonej na piśmie, jest surowo zabronione i może spowodować pociągnięcie do odpowiedzialności cywilnej i karnej.

GWARANCJA I SERWIS

Serwis Centralny GTX Service Sp. z o.o. Sp.k.
ul. Pograniczna 2/4 tel. +48 22 364 53 50 02-285 Warszawa e-mail bok@gtxservice.com
Sieć Punktów Serwisowych do napraw gwarancyjnych i pogwarancyjnych dostępna na platformie internetowej gtxservice.com
Zeskanuj QR kod i wejdź na gtxservice.com

GTX SERVICE
CIRCULAR ECONOMY SOLUTIONS

(en)
TRANSLATION OF THE ORIGINAL INSTRUCTIONS

3-in-1 detector

75-251

NOTE: BEFORE USING THIS EQUIPMENT, PLEASE READ THIS MANUAL CAREFULLY AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

SPECIFIC SAFETY INSTRUCTIONS

- This equipment may be used by children aged 8 years and over, and by people with reduced physical or mental capabilities or those unfamiliar with the equipment, provided that supervision or instruction is given on how to use the equipment safely, so that the associated risks are understood. Children should not play with the equipment. Children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment without supervision.

WARNING:

- Never recharge disposable batteries

EXPLANATION OF THE PICTOGRAMS USED.



1 2 3 4 5

1. Read the user manual and follow the warnings and safety instructions contained therein!
2. The appliance complies with European Union regulations.
3. Do not dispose of with household waste.
4. EAC certification mark.
5. Ukrainian market certification mark

DESCRIPTION OF ILLUSTRATED PAGES

The numbering below refers to the parts of the device shown on the illustrations in this manual.

No.	Component
1	Indicator of the position of the detected object.
2	LCD display
3	Power/readout button
4	Reset/calibration button
5	SEL button (operating mode selection)
6	Battery compartment

* The actual product may differ from the illustration.

INTENDED USE

The detector is designed to locate elements concealed within walls, ceilings and other building partitions, such as:

- timber structural members,
- metal structural profiles,
- metal components,
- metal pipes,
- live AC electrical cables. The device helps to minimise the risk of damaging installations whilst drilling, cutting or fitting equipment.

PREPARATION FOR USE

Fitting the battery

Battery installation

- Open the battery compartment cover.
- Insert the 9 V battery in accordance with the polarity markings (+/-).
- Close the battery compartment cover.

Low battery indicator
When the flat battery symbol appears, replace the battery with a new one immediately. A low battery level may cause incorrect measurement results.

Selecting the operating mode
The **SEL** button is used to select one of five modes:

½" (12 mm) Stud Mode
Detection of timber and metal studs up to a depth of 12 mm.

1" (25 mm) Stud Mode
Detects wooden and metal studs up to a depth of 25 mm.

1½" (38 mm) Stud Mode
Detects timber and metal studs up to a depth of 38 mm.

Metal mode
Detects metal to a depth of 60 mm.

AC Mode
Detects live electrical cables to a depth of 51 mm.

DETECTION OF WOODEN AND METAL PROFILES

Calibration
- Select the appropriate STUD mode.
- Place the device flat against the wall.
- Press the RESET button.
- After two beeps, calibration will be complete.

Scanning
- Move the device slowly across the wall surface.
- If a profile is detected, the device will emit a beep.
- Mark the edges of the profile.
- Determine the centre of the profile based on the marked edges.

Important
You must recalibrate the device before each scan. Do not move the device during the calibration process.

DISTINGUISHING BETWEEN WOODEN AND METAL PROFILES
Once you have located the profile:
- Switch the device to METAL mode.
- Carry out calibration in the air.
- Place the device against the previously marked centre of the profile.
- If the device detects metal and the signal increases, this indicates a metal profile.
- No reaction indicates a wooden profile.

Note: Do not drill into metal profiles or in areas where metal installations are present.

METAL DETECTION

Procedure
- Select METAL mode.
- Perform an air calibration.
- Move the device along the wall.
- Mark the spots where the indicator reaches its maximum reading.
- The centre of the detected metal lies between the points of maximum readings.

Adjusting sensitivity

If necessary, the sensitivity can be reduced by carrying out the calibration directly on the wall.

DETECTING LIVE WIRES

Procedure
- Select AC mode.
- Carry out a calibration in the air.
- Move the device along the wall.
- Mark the location where the strongest signal is detected.[

Note
- Only live wires are detected.
- Shielded cables may not be detected.
- Results may be affected by damp and the wall's construction.

SCANNING DIFFERENT SURFACES

Wallpaper
- The device works correctly on walls covered with wallpaper or fabric, provided they do not contain metal foil or metal fibres.

Freshly painted walls
- The paint must be completely dry before taking a measurement. The drying process may take over a week.

Plastered walls
- Thick or uneven layers of plaster may make it difficult to locate profiles. In such cases, it is recommended to use the metal detection mode.

Rough surfaces
- When scanning very uneven surfaces, it is recommended to place a thin piece of cardboard between the device and the wall.

TROUBLESHOOTING

Problem	Possible cause	Solution
No readings	Incorrect calibration	Perform the calibration again
Variable measurement results	Calibration carried out over a profile	Calibrate the device at a different location
Unstable readings	Moisture or interference	Repeat the measurement at a different location
Continuous beeping	Incorrect calibration or interference	Recalibrate the device

MAINTENANCE
- Keep the surface of the device clean.
- Protect the device from moisture and damage from being dropped.
- Remove the battery if the device is to be stored for a prolonged period.
- Do not use harsh cleaning agents.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

RATED SPECIFICATIONS

Display	LCD 1.1/2"
Power supply	1x 6F22 9V
Operating environment	0°C – 40°C
Storage temperature	-10°C – 60°C
Protection class	II
Category	600 V CAT II
Weight	0.074 kg

ENVIRONMENTAL PROTECTION



Electrically powered products must not be disposed of with household waste, but should be handed over for recycling at appropriate facilities. Information on recycling can be obtained from the product retailer or local authorities. Waste electrical and electronic equipment contains substances that are harmful to the environment. Equipment that is not recycled poses a potential risk to the environment and human health.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", a limited partnership with its registered office in Warsaw, at ul. Pograniczna 2/4 (hereinafter: "GTX Poland"), hereby states that all copyright in the content of this manual (hereinafter: "Manual"), including, amongst other things, its text, photographs, diagrams, illustrations, as well as its layout, belong exclusively to GTX Poland and are protected by law in accordance with the Act of 4 February 1994 on Copyright and Related Rights (i.e. Journal of Laws 2006 No. 90, item 631, as amended). Copying, processing, publishing or modifying the Manual in its entirety or any of its individual elements for commercial purposes without the express written consent of GTX Poland is strictly prohibited and may result in civil and criminal liability.

(uk)
ПЕРЕКЛАД ОРИГІНАЛЬНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Детектор «3-в-1»

75-251

ПРИМІТКА: ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ ЦЬОГО ОБЛАДНАННЯ УВАЖНО ПРОЧИТАЙТЕ ЦЮ ІНСТРУКЦІЮ ТА ЗБЕРЕЖІТЬ ЇЇ

ДЛЯ ПОДАЛЬШОГО ВИКОРИСТАННЯ.

СПЕЦІАЛЬНІ ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ

- Цим обладнанням можуть користуватися діти віком від 8 років, а також особи з обмеженими фізичними або розумовими здібностями чи ті, хто не знайомий з обладнанням, за умови, що їм надається нагляд або інструкції щодо безпечного використання обладнання, щоб вони розуміли пов'язані з цим ризики. Дітям не слід гратися з обладнанням. Дітям не слід проводити чистку або технічне обслуговування обладнання без нагляду.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

- Ніколи не заряджайте одноразові батареї

ПОЯСНЕННЯ ВИКОРИСТАНИХ ПІКТОГРАМ.



1 2 3 4 5

1. Прочитайте інструкцію з експлуатації та дотримуйтесь наведених у ній попереджень та інструкцій з безпеки!
2. Прилад відповідає вимогам законодавства Європейського Союзу.
3. Не викидайте прилад разом із побутовими відходами.
4. Знак сертифікації EAC.
5. Знак сертифікації для українського ринку

ОПИС ІЛЮСТРОВАНИХ СТОРІНОК

Нумерація, наведена нижче, відповідає деталям приладу, зображеним на ілюстраціях у цьому посібнику.

№	Компонент
1	Індикатор положення виявленого об'єкта.
2	РК-дисплей
3	Кнопка увімкнення/зчитування
4	Кнопка скидання/калібрування
5	Кнопка SEL (вибір режиму роботи)
6	Відсік для батареї

* Фактичний вигляд виробу може відрізнятися від зображеного на ілюстрації.

ПРИЗНАЧЕННЯ

Детектор призначений для виявлення елементів, прихованих у стінах, стелях та інших будівельних перегородках, таких як:

- дерев'яні конструктивні елементи,
- металеві конструктивні профілі,
- металеві деталі,
- металеві труби,
- електричні кабелі змінного струму під напругою. Прилад допомагає мінімізувати ризик пошкодження інженерних комунікацій під час свердління, різання або монтажу обладнання.

ПІДГОТОВКА ДО ВИКОРИСТАННЯ

Встановлення акумулятора

Встановлення акумулятора

- Відкрийте кришку відсіку для батареї.
- Вставте батарею 9 В відповідно до позначок полярності (+/-).
- Закрийте кришку відсіку для батареї.

Індикатор низького заряду батареї

Коли з'явиться символ розрядженої батареї, негайно замініть батарею на нову. Низький рівень заряду батареї може призвести до неточних результатів вимірювання.

Вибір режиму роботи

Кнопка **SEL** використовується для вибору одного з п'яти режимів:

Режим пошуку металевих каркасних елементів товщиною ½" (12 мм)

Виявлення дерев'яних та металевих каркасних балок на глибині до 12 мм.

Режим «1" (25 мм)»

Виявлення дерев'яних та металевих каркасних балок на глибині до 25 мм.

Режим «1½" (38 мм)»

Виявлення дерев'яних та металевих каркасних балок на глибині до 38 мм.

Режим «Метал»

Виявляє метал на глибині до 60 мм.

Режим змінного струму

Виявляє кабелі під напругою на глибині до 51 мм.

ВИЯВЛЕННЯ ДЕРЕВ'ЯНИХ ТА МЕТАЛЕВИХ ПРОФІЛІВ

Калібрування

- Виберіть відповідний режим STUD.
- Притисніть прилад плоскою стороною до стіни.
- Натисніть кнопку RESET.
- Після двох звукових сигналів калібрування буде завершено.

Сканування

- Повільно переміщайте пристрій по поверхні стіни.
- Якщо буде виявлено профіль, пристрій видасть звуковий сигнал.
- Позначте краї профілю.
- Визначте центр профілю на основі позначених країв.

Важливо

Перед кожним скануванням прилад необхідно перекалібрувати. Не рухайте прилад під час процесу калібрування.

ВІДРІЗНЕННЯ ДЕРЕВ'ЯНИХ ТА МЕТАЛЕВИХ ПРОФІЛІВ

Після того як ви визначили місцезнаходження профілю:

- Переведіть прилад у режим METAL.
- Проведіть калібрування в повітрі.
- Прикладіть прилад до раніше позначеного центру профілю.
- Якщо прилад виявляє метал і сигнал посилюється, це вказує на металевий профіль.
- Відсутність реакції вказує на дерев'яний профіль.

Примітка: Не свердліть отвори в металевих профілях або в місцях, де знаходяться металеві конструкції.

ВИЯВЛЕННЯ МЕТАЛУ

Порядок дій

- Виберіть режим METAL.
- Виконайте калібрування за допомогою повітря.
- Проведіть прилад уздовж стіни.
- Позначте місця, де показник досягає максимального значення.
- Центр виявленого металу знаходиться між точками максимальних показань.

Регулювання чутливості

За необхідності чутливість можна зменшити, виконавши калібрування безпосередньо на стіні.

ВИЯВЛЕННЯ ПРОВІДІВ ПІД НАПРУГОЮ

Порядок дій

- Виберіть режим змінного струму.
- Проведіть калібрування у повітрі.
- Проведіть прилад уздовж стіни.
- Позначте місце, де виявлено найсильніший сигнал.[

Примітка

- Виявляються лише дроти під напругою.
- Екрановані кабелі можуть не виявлятися.
- На результати можуть впливати вологість та конструкція стіни.

СКАНУВАННЯ РІЗНИХ ПОВЕРХОНЬ

Шпалери

- Прилад працює належним чином на стінах, обклеєних шпалерами або обтягнутих тканиною, за умови, що вони не містять металевої фольги або металевих волокон.

Свіжопофарбовані стіни

- Перед вимірюванням фарба має повністю висохнути. Процес висихання може тривати понад тиждень.

Оштукатурені стіни

- Товсті або нерівні шари штукатурки можуть ускладнити визначення розташування профілів. У таких випадках рекомендується використовувати режим виявлення металу.

Нерівні поверхні

- Під час сканування дуже нерівних поверхонь рекомендується покласти тонкий шматок картону між приладом і стіною.

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Можлива причина	Рішення
Відсутні показники	Неправильне калібрування	Виконайте калібрування ще раз
Нестабільні результати вимірювання	Калібрування виконано по профілю	Відкалібруйте прилад в іншому місці
Нестабільні показання	Вологість або перешкоди	Повторіть вимірювання в іншому місці
Безперервний звуковий сигнал	Неправильна калібрування або перешкоди	Перекалібруйте прилад

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

- Утримуйте поверхню приладу в чистоті.
- Захищайте прилад від вологи та пошкоджень внаслідок падіння.
- Вийміть акумулятор, якщо прилад планується зберігати протягом тривалого часу.
- Не використовуйте агресивні миючі засоби.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМІНАЛЬНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дисплей	LCD 1.1/2"
Джерело живлення	1x 6F22 9V
Умови експлуатації	0 °C – 40 °C
Температура зберігання	-10 °C – 60 °C
Клас захисту	II
Категорія	600 В, категорія II
Вага	0,074 кг

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Вироби, що працюють на електроенергії, не можна викидати разом із побутовими відходами, їх слід здавати на переробку у відповідні установи. Інформацію щодо переробки можна отримати у продавця виробу або в місцевих органах влади. Відходи електричного та електронного обладнання містять речовини, шкідливі для навколишнього середовища. Обладнання, яке не піддається переробці, становить потенційну загрозу для навколишнього середовища та здоров'я людей.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», товариство з обмеженою відповідальністю з місцезнаходженням у Варшаві за адресою вул. Погранична, 2/4 (далі — «GTX Poland»), цим заявляє, що всі авторські права на зміст цього посібника (далі — «Посібник»), зокрема його текст, фотографії, діаграми, ілюстрації, а також макет, належать виключно GTX Poland і захищені законом відповідно до Закону від 4 лютого 1994 року про авторське право та суміжні права (тобто «Збірник законів» 2006 р., № 90, пункт 631, із змінами). Копіювання, обробка, публікація або модифікація Посібника в цілому або будь-яких його окремих елементів з комерційною метою без письмової згоди компанії GTX Poland суворо заборонені та можуть призвести до цивільної та кримінальної відповідальності.

(ro)

TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE

Detector 3-în-1

75-251

NOTĂ: ÎNAINTE DE A UTILIZA ACEST ECHIPAMENT, VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI CU ATENȚIE ACEST MANUAL ȘI SĂ-L PĂSTRAȚI PENTRU REFERINȚE VIITOARE.

INSTRUCTIUNI SPECIFICE DE SIGURANTA

- Acest echipament poate fi utilizat de copii cu vârsta de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice sau mentale reduse sau de cei care nu sunt familiarizați cu echipamentul, cu condiția să li se ofere supraveghere sau instrucțiuni privind utilizarea în siguranță a echipamentului, astfel încât să înțeleagă riscurile asociate. Copiii nu trebuie să se joace cu echipamentul. Copiii nu trebuie să efectueze operațiuni de curățare sau întreținere a echipamentului fără supraveghere.

AVERTISMENT:

- Nu reîncărcați niciodată bateriile de unică folosință

EXPLICAȚIA PICTOGRAMELOR UTILIZATE.



1 2 3 4 5

1. Citiți manualul de utilizare și respectați avertismentele și instrucțiunile de siguranță conținute în acesta!
2. Aparatul respectă reglementările Uniunii Europene.
3. Nu aruncați aparatul împreună cu deșeurile menajere.
4. Marca de certificare EAC.
5. Marca de certificare pentru piața ucraineană

DESCRIEREA PAGINILOR ILUSTRATE

Numerotarea de mai jos se referă la părțile aparatului prezentate în ilustrațiile din acest manual.

Nr.	Componentă
1	Indicator al poziției obiectului detectat.
2	Afișaj LCD
3	Buton de pornire/afișare
4	Buton de resetare/calibrare
5	Buton SEL (selectare mod de funcționare)
6	Compartimentul bateriei

* Produsul real poate diferi de cel din ilustrație.

UTILIZARE PREVĂZUTĂ

Detectorul este conceput pentru a localiza elemente ascunse în pereți, tavane și alte pereți despărțitori ai clădirilor, cum ar fi:

- elemente structurale din lemn,
- profile structurale metalice,
- componente metalice,
- țevi metalice,
- cabluri electrice sub tensiune de curent alternativ. Dispozitivul contribuie la reducerea la minimum a riscului de deteriorare a instalațiilor în timpul găuririi, tăierii sau montării echipamentelor.

PREGĂTIREA PENTRU UTILIZARE

Montarea bateriei

Instalarea bateriei

- Deschideți capacul compartimentului pentru baterie.
- Introduceți bateria de 9 V respectând marcajele de polaritate (+/-).
- Închideți capacul compartimentului pentru baterie.

Indicator de baterie descărcată

Când apare simbolul bateriei descărcate, înlocuiți imediat bateria cu una nouă. Un nivel scăzut al bateriei poate duce la rezultate incorecte ale măsurătorilor.

Selectarea modului de funcționare

Butonul **SEL** se utilizează pentru a selecta unul dintre cele cinci moduri:

Modul de detectare a șuruburilor de ½" (12 mm)

Detectarea șipcilor din lemn și metal până la o adâncime de 12 mm.

Modul de detectare a șipcilor de 1" (25 mm)

Detectează șipci din lemn și metal până la o adâncime de 25 mm.

Modul „1½" (38 mm) pentru șipci

Detectează șipci din lemn și metal până la o adâncime de 38 mm.

Modul „Metal”
Detectează metalul până la o adâncime de 60 mm.

Modul AC
Detectează cablurile electrice sub tensiune până la o adâncime de 51 mm.

DETECTAREA PROFILELOR DIN LEMN ȘI METAL

Calibrare
- Selectați modul STUD corespunzător.
- Așezați dispozitivul cu fața lipită de perete.
- Apăsați butonul RESET.
- După două semnale sonore, calibrarea va fi finalizată.

Scanare
- Deplasați dispozitivul încet pe suprafața peretelui.
- Dacă se detectează un profil, dispozitivul va emite un semnal sonor.
- Marcați marginile profilului.
- Determinați centrul profilului pe baza marginilor marcate.

Important
Trebuie să recalibrați dispozitivul înainte de fiecare scanare. Nu mișcați dispozitivul în timpul procesului de calibrare.

DISTINGEREA ÎNTRE PROFILELE DIN LEMN ȘI CELE DIN METAL
După ce ați localizat profilul:
- Comutați dispozitivul în modul METAL.
- Efectuați calibrarea în aer.
- Așezați dispozitivul pe centrul profilului marcat anterior.
- Dacă dispozitivul detectează metal și semnalul crește, aceasta indică un profil metalic.
- Lipsa reacției indică un profil din lemn.

Notă: Nu găuriți profilele metalice sau zonele în care există instalații metalice.

DETECTAREA METALELOR

Procedură
- Selectați modul METAL.
- Efectuați o calibrare cu aer.
- Deplasați dispozitivul de-a lungul peretelui.
- Marcați punctele în care indicatorul atinge valoarea maximă.
- Centrul metalului detectat se află între punctele cu valori maxime.

Reglarea sensibilității

Dacă este necesar, sensibilitatea poate fi redusă prin efectuarea calibrării direct pe perete.

DETECTAREA CABLURILOR SUB TENSIONARE

Procedură
- Selectați modul CA.
- Efectuați o calibrare în aer.
- Deplasați dispozitivul de-a lungul peretelui.
- Marcați locul în care se detectează semnalul cel mai puternic.

Notă
- Sunt detectate numai firele sub tensiune.
- Este posibil ca cablurile ecranate să nu fie detectate.
- Rezultatele pot fi afectate de umezeală și de structura peretelui.

SCANAREA DIFERITELOR SUPRAFEȚE

Tapet
- Dispozitivul funcționează corect pe pereți acoperiți cu tapet sau țesătură, cu condiția ca acestea să nu conțină folie metalică sau fibre metalice.

Pereți proaspăt vopsiți
- Vopseaua trebuie să fie complet uscată înainte de efectuarea măsurătorilor. Procesul de uscare poate dura peste o săptămână.

Pereți tencuiți
- Straturile groase sau inegale de tencuială pot îngreuna localizarea profilelor. În astfel de cazuri, se recomandă utilizarea modului de detectare a metalelor.

Suprafețe aspre
- Atunci când scanați suprafețe foarte inegale, se recomandă așezarea unei bucăți subțiri de carton între dispozitiv și perete.

DEPANARE

Problemă	Cauză posibilă	Soluție
Nu se afișează nicio valoare	Calibrare incorectă	Efectuați din nou calibrarea
Rezultate variabile ale măsurătorilor	Calibrarea s-a efectuat pe un profil	Calibrați dispozitivul într-o altă locație
Valori instabile	Umiditate sau interferențe	Repetați măsurarea într-o altă locație
Semnal sonor continuu	Calibrare incorectă sau interferențe	Recalibrați dispozitivul

ÎNTREȚINERE
- Păstrați suprafața dispozitivului curată.
- Protejați dispozitivul de umiditate și de deteriorarea cauzată de cădere.
- Scoateți bateria dacă dispozitivul urmează să fie depozitat pentru o perioadă îndelungată.
- Nu folosiți agenți de curățare agresivi.

SPECIFICAȚII TEHNICE

SPECIFICAȚII NOMINALE

Afișaj	LCD 1.1/2"
Alimentare	1x 6F22 9V
Mediu de funcționare	0 °C – 40 °C
Temperatura de depozitare	-10 °C – 60 °C
Clasa de protecție	II
Categorie	600 V CAT II
Greutate	0,074 kg

PROTECȚIA MEDIULUI



Produsele alimentate electric nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere, ci trebuie predate pentru reciclare la centrele specializate. Informații privind reciclarea pot fi obținute de la distribuitorul produsului sau de la autoritățile locale. Deșeurile de echipamente electrice și electronice conțin substanțe nocive pentru mediu. Echipamentele care nu sunt reciclate reprezintă un risc potențial pentru mediu și sănătatea umană.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, o societate cu răspundere limitată cu sediul social în Varșovia, pe strada Pograniczna nr. 2/4 (denumită în continuare: „GTX Poland”), declară prin prezenta că toate drepturile de autor asupra conținutului acestui manual (denumit în continuare: „Manualul”), inclusiv, printre altele, textul, fotografiile, diagramele, ilustrațiile, precum și structura acestuia, aparțin în mod exclusiv GTX Poland și sunt protejate de lege în conformitate cu Legea din 4 februarie 1994 privind drepturile de autor și drepturile conexe (adică Jurnalul Oficial 2006 nr. 90, punctul 631, cu modificările ulterioare). Copierea, prelucrarea, publicarea sau modificarea Manualului în întregime sau a oricărui element individual al acestuia în scopuri comerciale, fără consimțământul expres scris al GTX Polonia, este strict interzisă și poate atrage răspunderea civilă și penală.

(hu)
AZ EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

3 az 1-ben detektor

75-251

MEGJEGYZÉS: A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT KÉRJÜK, FIGYELMESEN OLVASSA EL EZT A KÉZIKÖNYVET, ÉS ŐRIZZE MEG KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

KÜLÖNLEGES BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
- Ezt a készüléket 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint csökkent fizikai vagy szellemi képességű személyek, illetve a készülék használatával nem ismerős személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet biztosítanak számukra, vagy megkapják a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat, hogy megértsék a használattal járó kockázatokat. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetnek tisztítási vagy karbantartási munkákat a készüléken.

FIGYELMEZTETÉS:

- Az eldobható elemeket soha ne töltsék fel újra

A HASZNÁLT PIKTOGRAMOK MAGYARÁZATA.



1 2 3 4 5

1. Olvassa el a használati útmutatót, és tartsa be az abban szereplő figyelmeztetéseket és biztonsági utasításokat!
2. A készülék megfelel az Európai Unió előírásainak.
3. Ne dobja a háztartási hulladék közé!
4. EAC tanúsítási jel.
5. Ukrán piaci tanúsító jel

A KÉPEKKEL ILLUSZTRÁLT OLDALAK LEÍRÁSA

Az alábbi számozás a jelen kézikönyv illusztrációin látható készülékrészekre vonatkozik.

Sz.	Alkatrész
1	Az észlelt tárgy helyzetét jelző kijelző.
2	LCD-kijelző
3	Bekapcsoló/leolvasó gomb
4	Visszaállítási/kalibrálási gomb
5	SEL gomb (üzemmód választás)
6	Elemtartó

* A tényleges termék eltérhet az ábrán láthatótól.

RENDELTETÉS

A detektor falakban, mennyezetekben és egyéb épületszerkezeti elemekben elrejtett elemek felkutatására szolgál, például:

- fa szerkezeti elemek,
- fém szerkezeti profilok,
- fém alkatrészek,
- fémcsövek,
- feszültség alatt álló váltakozó áramú elektromos kábelek. A készülék segít minimalizálni a berendezések fúrás, vágás vagy szerelés közbeni megrongálódásának kockázatát.

A HASZNÁLAT ELŐKÉSZÍTÉSE

Az akkumulátor behelyezése

Az akkumulátor behelyezése

- Nyissa ki az elemtartó fedelét.
- Helyezze be a 9 V-os elemet a polaritási jelöléseknek (+/-) megfelelően.
- Csukja be az elemtartó fedelét.

Az alacsony akkumulátor töltöttségi szint jelzője

Amikor megjelenik a lemerült elem szimbólum, azonnal cserélje ki az elemet egy újra. Az alacsony elemszint hibás mérési eredményeket okozhat.

Az üzemmód kiválasztása

A **SEL** gombbal az öt üzemmód egyikét választhatja ki:

½" (12 mm) gerenda üzemmód

Fa- és fémgerendák észlelése 12 mm mélységig.

1" (25 mm) gerenda üzemmód

Fa- és fémgerendák észlelése 25 mm mélységig.

1½" (38 mm) gerenda üzemmód

Fából és fémből készült gerendák észlelése 38 mm mélységig.

Fém üzemmód

60 mm mélységig érzékeli a fémeket.

AC-mód

51 mm mélységig érzékeli az áram alatt álló elektromos vezetékeket.

FA- ÉS FÉMPROFILOK ÉSZLELÉSE

Kalibrálás

- Válassza ki a megfelelő STUD üzemmódot.
- Helyezze a készüléket laposan a falhoz.
- Nyomja meg a RESET gombot.
- Két sípolás után a kalibrálás befejeződik.

Szkennelés

- Mozgassa a készüléket lassan a falfelületen.
- Ha a készülék profilt észlel, hangjelzést ad.
- Jelölje meg a profil széleit.
- A megjelölt élek alapján határozza meg a profil középpontját.

Fontos

Minden szkennelés előtt újra kell kalibrálnia a készüléket. A kalibrálás során ne mozgassa a készüléket.

A FA- ÉS FÉMPROFILOK MEGKÜLÖNBÖZTETÉSE

Miután megtalálta a profilt:

- Állítsa a készüléket METAL (FÉM) üzemmódba.
- Végezze el a kalibrálást a levegőben.
- Helyezze a készüléket a profil korábban megjelölt közepéhez.
- Ha a készülék fémet észlel és a jel erősödik, ez fémprofilt jelez.
- Ha nincs reakció, az azt jelzi, hogy fa profilról van szó.

Megjegyzés: Ne fúrjon fémprofilokba vagy olyan területekre, ahol fémalkatrészek találhatók.

FÉMÉRZÉKELÉS

Eljárás

- Válassza ki a METAL üzemmódot.
- Végezzen levegőkalibrálást.
- Vezesse végig a készüléket a fal mentén.
- Jelölje meg azokat a pontokat, ahol a kijelző maximális értéket mutat.
- Az észlelt fém középpontja a maximális értékeket mutató pontok között helyezkedik el.

Az érzékenység beállítása

Szükség esetén az érzékenységet csökkentheti úgy, hogy a kalibrálást közvetlenül a falon végzi el.

ÁRAMVITELES VEZETÉKEK ÉSZLELÉSE

Eljárás

- Válassza ki az AC üzemmódot.
- Végezzen kalibrálást a levegőben.
- Vezesse végig a készüléket a fal mentén.
- Jelölje meg azt a helyet, ahol a legerősebb jelet észleli.

Megjegyzés

- Csak az áram alatt álló vezetékek észlelhetők.
- Az áramvezető kábelek nem feltétlenül jelennek meg.
- Az eredményeket befolyásolhatja a nedvesség és a fal szerkezete.

KÜLÖNBÖZŐ FELÜLETEK VIZSGÁLATA

Tapéta

- A készülék tapétával vagy szövetborítással fedett falakon is megfelelően működik, feltéve, hogy azok nem tartalmaznak fémfóliát vagy fémrostokat.

Frissen festett falak

- A festéknek teljesen megszáradnia kell a mérés elvégzése előtt. A száradási folyamat több mint egy hetet is igénybe vehet.

Vakolt falak

- A vastag vagy egyenetlen vakolatrétegek megnehezíthetik a profilok helyének meghatározását. Ilyen esetekben ajánlott a fémérzékelő mód használata.

Érdes felületek

- Nagyon egyenetlen felületek szkennelésekor ajánlott egy vékony kartondarabot elhelyezni a készülék és a fal közé.

HIBAELHÁRÍTÁS

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
Nincs mérési eredmény	Helytelen kalibrálás	Végezze el újra a kalibrálást
Változó mérési eredmények	A kalibrálás profil mentén történt	Kalibrálja a készüléket egy másik helyen

Ingatag mérési értékek	Nedvesség vagy zavaró tényezők	Ismételje meg a mérést egy másik helyen
Folyamatos sípolás	Helytelen kalibrálás vagy zavar	Kalibrálja újra a készüléket

KARBANTARTÁS

- Tartsa tisztán a készülék felületét.
- Védje a készüléket a nedvességtől és a leejtés okozta sérülésektől.
- Ha a készüléket hosszabb ideig tárolja, vegye ki az akkumulátort.
- Ne használjon erős tisztítószereket.

MŰSZAKI ADATOK

NÉVLEGES ADATOK

Kijelző	LCD 1.1/2"
Tápellátás	1x 6F22 9V
Működési környezet	0 °C – 40 °C
Tárolási hőmérséklet	–10 °C – 60 °C
Védelmi osztály	II
Kategória	600 V CAT II
Súly	0,074 kg

KÖRNYEZETVÉDELEM

Az elektromos meghajtású termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani, hanem azokat megfelelő létesítményekben kell leadni újrahasznosításra. Az újrahasznosítással kapcsolatos információkat a termék forgalmazójától vagy a helyi hatóságoktól lehet beszerezni. A hulladék elektromos és elektronikus berendezések környezetre káros anyagokat tartalmaznak. Az újrahasznosításra nem kerülő berendezések potenciális kockázatot jelentenek a környezetre és az emberi egészségre.

A „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością" korlátolt felelősségű társaság, székhelye Varsóban, a Pograniczna utca 2/4. szám alatt (a továbbiakban: „GTX Poland"), kijelenti, hogy a jelen kézikönyv (a továbbiakban: „Kézikönyv"), beleértve többek között a szöveget, fényképeket, diagramokat, illusztrációkat, valamint az elrendezést, kizárólag a GTX Poland tulajdonát képezik, és a szerzői jogokról és a szomszédos jogokról szóló, 1994. február 4-i törvény (azaz a 2006. évi 90. számú Törvénytár, 631. pont, módosításokkal) szerint törvényi védelem alatt állnak. A Kézikönyv egészének vagy bármely egyes elemének kereskedelmi célú másolása, feldolgozása, közzététele vagy módosítása a GTX Poland kifejezett írásbeli hozzájárulása nélkül szigorúan tilos, és polgári jogi és büntetőjogi felelősségre vonást vonhat maga után.

(it)

TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI

Rilevatore 3 in 1

75-251

NOTA: PRIMA DI UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA, SI PREGA DI LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE E DI CONSERVARLO PER FUTURA CONSULTAZIONE.

ISTRUZIONI SPECIFICHE DI SICUREZZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni, nonché da persone con capacità fisiche o mentali ridotte o da coloro che non hanno familiarità con l'apparecchio, a condizione che siano sottoposti a supervisione o ricevano istruzioni su come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro, in modo da comprendere i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia o manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.

AVVERTENZA:

- Non ricaricare mai le batterie usa e getta

SPIEGAZIONE DEI PITTOGRAMMI UTILIZZATI.



1. Leggere il manuale d'uso e seguire le avvertenze e le istruzioni di sicurezza in esso contenute!
2. L'apparecchio è conforme alle normative dell'Unione Europea.
3. Non smaltire con i rifiuti domestici.
4. Marchio di certificazione EAC.
5. Marchio di certificazione per il mercato ucraino

DESCRIZIONE DELLE PAGINE ILLUSTRATE

La numerazione riportata di seguito si riferisce alle parti dell'apparecchio illustrate nelle immagini del presente manuale.

N.	Componente
1	Indicatore della posizione dell'oggetto rilevato.
2	Display LCD
3	Pulsante di accensione/lettura
4	Pulsante di azzeramento/calibrazione
5	Pulsante SEL (selezione modalità operativa)
6	Vano batterie

* Il prodotto reale potrebbe differire dall'illustrazione.

USO PREVISTO

Il rilevatore è progettato per individuare elementi nascosti all'interno di pareti, soffitti e altre partizioni edilizie, quali:

- elementi strutturali in legno,
- profili strutturali metallici,
- componenti metallici,
- tubi metallici,
- cavi elettrici in corrente alternata sotto tensione. Il dispositivo contribuisce a ridurre al minimo il rischio di danneggiare gli impianti durante le operazioni di foratura, taglio o installazione di attrezzature.

PREPARAZIONE ALL'USO

Installazione della batteria

Installazione della batteria

- Aprire il coperchio del vano batterie.
- Inserire la batteria da 9 V rispettando i segni di polarità (+/-).
- Chiudere il coperchio del vano batterie.

Indicatore di batteria scarica

Quando compare il simbolo della batteria scarica, sostituire immediatamente la batteria con una nuova. Un livello di carica insufficiente della batteria può causare risultati di misurazione errati.

Selezione della modalità operativa

Il pulsante **SEL** serve a selezionare una delle cinque modalità:

Modalità montanti da ½" (12 mm)

Rilevamento di montanti in legno e metallo fino a una profondità di 12 mm.

Modalità montanti da 1" (25 mm)

Rileva montanti in legno e metallo fino a una profondità di 25 mm.

Modalità montanti da 1½" (38 mm)

Rileva montanti in legno e metallo fino a una profondità di 38 mm.

Modalità "Metallo"

Rileva il metallo fino a una profondità di 60 mm.

Modalità CA

Rileva cavi elettrici sotto tensione fino a una profondità di 51 mm.

RILEVAMENTO DI PROFILI IN LEGNO E METALLO

Calibrazione

- Selezionare la modalità STUD appropriata.
- Appoggiare il dispositivo in piano contro la parete.
- Premere il pulsante RESET.
- Dopo due segnali acustici, la calibrazione sarà completata.

Scansione

- Spostare lentamente il dispositivo lungo la superficie della parete.
- Se viene rilevato un profilo, il dispositivo emetterà un segnale acustico.
- Segnare i bordi del profilo.
- Determinare il centro del profilo in base ai bordi contrassegnati.

Importante
È necessario ricalibrare il dispositivo prima di ogni scansione. Non spostare il dispositivo durante il processo di calibrazione.

DISTINZIONE TRA PROFILI IN LEGNO E IN METALLO
Una volta individuato il profilo:
- Impostare il dispositivo in modalità METALLO.
- Eseguire la calibrazione a vuoto.
- Posizionare il dispositivo contro il centro del profilo precedentemente contrassegnato.
- Se il dispositivo rileva la presenza di metallo e il segnale si intensifica, significa che si tratta di un profilo in metallo.
- L'assenza di reazione indica un profilo in legno.

Nota: non forare i profili metallici né le aree in cui sono presenti strutture metalliche.

RILEVAMENTO DI METALLI

Procedura
- Selezionare la modalità METALLO.
- Eseguire una calibrazione dell'aria.
- Spostare il dispositivo lungo la parete.
- Segnare i punti in cui l'indicatore raggiunge il valore massimo.
- Il centro del metallo rilevato si trova tra i punti di lettura massima.

Regolazione della sensibilità

Se necessario, è possibile ridurre la sensibilità effettuando la calibrazione direttamente sulla parete.

RILEVAMENTO DI CAVI SOTTO TENSIONE

Procedura
- Selezionare la modalità CA.
- Eseguire una calibrazione a vuoto.
- Spostare il dispositivo lungo la parete.
- Contrassegnare il punto in cui viene rilevato il segnale più forte.

Nota
- Vengono rilevati solo i cavi sotto tensione.
- I cavi schermati potrebbero non essere rilevati.
- I risultati potrebbero essere influenzati dall'umidità e dalla struttura della parete.

SCANSIONE DI SUPERFICI DIVERSE

Carta da parati
- Il dispositivo funziona correttamente su pareti rivestite con carta da parati o tessuto, a condizione che non contengano lamine metalliche o fibre metalliche.

Pareti dipinte di recente
- La vernice deve essere completamente asciutta prima di effettuare una misurazione. Il processo di asciugatura può richiedere più di una settimana.

Pareti intonacate
- Strati di intonaco spessi o irregolari possono rendere difficile l'individuazione dei profili. In tali casi, si consiglia di utilizzare la modalità di rilevamento dei metalli.

Superfici ruvide
- Quando si scansionano superfici molto irregolari, si consiglia di posizionare un sottile pezzo di cartoncino tra il dispositivo e la parete.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Nessuna lettura	Calibrazione errata	Eseguire nuovamente la calibrazione
Risultati di misurazione variabili	Calibrazione eseguita su un profilo	Calibrare il dispositivo in un'altra posizione
Letture instabili	Umidità o interferenze	Ripetere la misurazione in un punto diverso
Segnale acustico continuo	Calibrazione errata o interferenze	Ricalibrare il dispositivo

MANUTENZIONE
- Mantenere pulita la superficie del dispositivo.
- Proteggere il dispositivo dall'umidità e dai danni causati da eventuali cadute.
- Rimuovere la batteria se il dispositivo deve essere conservato per un periodo prolungato.
- Non utilizzare detergenti aggressivi.

SPECIFICHE TECNICHE

SPECIFICHE NOMINALI

Display	LCD 1.1/2"
Alimentazione	1x 6F22 9V
Condizioni di funzionamento	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di stoccaggio	da -10 °C a 60 °C
Classe di protezione	II
Categoria	600 V CAT II
Peso	0,074 kg

PROTEZIONE AMBIENTALE



I prodotti alimentati elettricamente non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici, ma devono essere consegnati per il riciclaggio presso strutture apposite. È possibile ottenere informazioni sul riciclaggio presso il rivenditore del prodotto o le autorità locali. I rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze nocive per l'ambiente. Le apparecchiature non riciclate rappresentano un potenziale rischio per l'ambiente e la salute umana.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", una società a responsabilità limitata con sede legale a Varsavia, in via Pograniczna 2/4 (di seguito: "GTX Poland"), dichiara con la presente che tutti i diritti d'autore relativi al contenuto del presente manuale (di seguito: "Manuale"), inclusi, tra l'altro, il testo, le fotografie, i diagrammi, le illustrazioni e l'impaginazione, appartengono esclusivamente a GTX Poland e sono protetti dalla legge ai sensi della Legge del 4 febbraio 1994 sul diritto d'autore e sui diritti connessi (ovvero Gazzetta Ufficiale 2006 n. 90, voce 631, e successive modifiche). La copia, l'elaborazione, la pubblicazione o la modifica del Manuale nella sua interezza o di uno qualsiasi dei suoi singoli elementi a fini commerciali senza l'espresso consenso scritto di GTX Poland è severamente vietata e può comportare responsabilità civile e penale.

(fr)
TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES

Détecteur 3-en-1

75-251

REMARQUE : AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL ET LE CONSERVER POUR POUVOIR VOUS Y RÉFÉRER ULTÉRIEUREMENT.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, ainsi que par des personnes aux capacités physiques ou mentales réduites ou par des personnes peu familiarisées avec l'appareil, à condition qu'une surveillance ou des instructions soient assurées sur la manière d'utiliser l'appareil en toute sécurité, afin que les risques associés soient bien compris. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les enfants ne doivent pas procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil sans surveillance.

AVERTISSEMENT :
- Ne rechargez jamais les piles jetables

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES UTILISÉS.



1 2 3 4 5

1. Lisez le mode d'emploi et respectez les avertissements et consignes de sécurité qui y figurent !
2. L'appareil est conforme à la réglementation de l'Union européenne.
3. Ne pas jeter avec les ordures ménagères.
4. Marque de certification EAC.
5. Marque de certification pour le marché ukrainien

DESCRIPTION DES PAGES ILLUSTRÉES

La numérotation ci-dessous fait référence aux différentes parties de l'appareil représentées sur les illustrations de ce manuel.

N°	Composant
1	Indicateur de la position de l'objet détecté.
2	Écran LCD
3	Bouton d'alimentation/de lecture
4	Bouton de réinitialisation/étalonnage
5	Bouton SEL (sélection du mode de fonctionnement)
6	Compartiment à piles

* Le produit réel peut différer de l'illustration.

UTILISATION PRÉVUE

Le détecteur est conçu pour localiser des éléments dissimulés dans les murs, les plafonds et autres cloisons de bâtiment, tels que :

- des éléments de charpente en bois,
- des profilés métalliques de structure,
- des composants métalliques,
- des tuyaux métalliques,
- des câbles électriques sous tension en courant alternatif. Cet appareil permet de réduire au minimum le risque d'endommager les installations lors de travaux de perçage, de découpe ou de pose d'équipements.

PRÉPARATION À L'UTILISATION

Mise en place de la batterie

Installation de la batterie

- Ouvrez le couvercle du compartiment à pile.
- Insérez la pile de 9 V en respectant les indications de polarité (+/-).
- Refermez le couvercle du compartiment à pile.

Indicateur de pile faible

Lorsque le symbole de pile déchargée s'affiche, remplacez immédiatement la pile par une neuve. Un niveau de charge insuffisant peut entraîner des résultats de mesure erronés.

Sélection du mode de fonctionnement

Le bouton **SEL** permet de sélectionner l'un des cinq modes suivants :

Mode « Montants » ½" (12 mm)

Détection de montants en bois et en métal jusqu'à une profondeur de 12 mm.

Mode « Montants » 1" (25 mm)

Détecte les montants en bois et en métal jusqu'à une profondeur de 25 mm.

Mode « Montants de 1½" (38 mm) »

Détecte les montants en bois et en métal jusqu'à une profondeur de 38 mm.

Mode « Métal »

Détecte les métaux jusqu'à une profondeur de 60 mm.

Mode CA

Détecte les câbles électriques sous tension jusqu'à une profondeur de 51 mm.

DÉTECTION DES PROFILÉS EN BOIS ET EN MÉTAL

Calibrage

- Sélectionnez le mode STUD approprié.
- Placez l'appareil à plat contre le mur.
- Appuyez sur le bouton RESET.
- Après deux bips, l'étalonnage est terminé.

Balayage

- Déplacez lentement l'appareil sur la surface du mur.
- Si un profil est détecté, l'appareil émettra un bip.
- Marquez les bords du profil.
- Déterminez le centre du profil à partir des bords marqués.

Important

Vous devez recalibrer l'appareil avant chaque balayage. Ne déplacez pas l'appareil pendant le processus de calibrage.

DISTINGUER LES PROFILS EN BOIS DE CEUX EN MÉTAL

Une fois que vous avez localisé le profilé :

- Réglez l'appareil en mode MÉTAL.
- Effectuez l'étalonnage dans le vide.
- Placez l'appareil contre le centre du profilé, préalablement marqué.
- Si l'appareil détecte du métal et que le signal s'intensifie, cela indique la présence d'un profilé métallique.
- L'absence de réaction indique un profilé en bois.

Remarque : ne percez pas dans des profilés métalliques ni dans des zones où se trouvent des installations métalliques.

DÉTECTION DE MÉTAUX

Procédure

- Sélectionnez le mode MÉTAL.
- Effectuez un étalonnage à l'air.
- Déplacez l'appareil le long du mur.
- Marquez les endroits où l'indicateur atteint sa valeur maximale.
- Le centre du métal détecté se situe entre les points de lecture maximale.

Réglage de la sensibilité

Si nécessaire, la sensibilité peut être réduite en effectuant l'étalonnage directement sur le mur.

DÉTECTION DE FILS SOUS TENSION

Procédure

- Sélectionnez le mode CA.
- Effectuez un étalonnage dans l'air.
- Déplacez l'appareil le long du mur.
- Marquez l'emplacement où le signal le plus fort est détecté.[

Remarque

- Seuls les fils sous tension sont détectés.
- Les câbles blindés peuvent ne pas être détectés.
- Les résultats peuvent être affectés par l'humidité et la structure du mur.

ANALYSE DE DIFFÉRENTES SURFACES

Papier peint

- L'appareil fonctionne correctement sur les murs recouverts de papier peint ou de tissu, à condition qu'ils ne contiennent pas de feuille métallique ni de fibres métalliques.

Murs fraîchement peints

- La peinture doit être complètement sèche avant de procéder à une mesure. Le séchage peut prendre plus d'une semaine.

Murs enduits

- Des couches d'enduit épaisses ou irrégulières peuvent rendre difficile la localisation des profilés. Dans ce cas, il est recommandé d'utiliser le mode de détection des métaux.

Surfaces rugueuses

- Lors du balayage de surfaces très irrégulières, il est recommandé de placer un fin morceau de carton entre l'appareil et le mur.

DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution

Aucune mesure	Étalonnage incorrect	Effectuer à nouveau l'étalonnage
Résultats de mesure variables	Étalonnage effectué sur un profil	Écalibrez l'appareil à un autre endroit
Lectures instables	Humidité ou interférences	Répétez la mesure à un autre endroit
Bip continu	Étalonnage incorrect ou interférences	Recalibrez l'appareil

ENTRETIEN

- Veillez à ce que la surface de l'appareil reste propre.
- Protégez l'appareil de l'humidité et des dommages causés par une chute.
- Retirez la batterie si l'appareil doit être stocké pendant une période prolongée.
- N'utilisez pas de produits nettoyants agressifs.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

CARACTÉRISTIQUES NOMINALES

Écran	LCD 1.1/2"
Alimentation	1x 6F22 9V
Conditions d'utilisation	0 °C – 40 °C
Température de stockage	-10 °C – 60 °C
Indice de protection	II
Catégorie	600 V CAT II
Poids	0,074 kg

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais remis à des centres de recyclage appropriés. Des informations sur le recyclage peuvent être obtenues auprès du revendeur du produit ou des autorités locales. Les déchets d'équipements électriques et électroniques contiennent des substances nocives pour l'environnement. Les équipements qui ne sont pas recyclés présentent un risque potentiel pour l'environnement et la santé humaine.

« GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością », société à responsabilité limitée dont le siège social est situé à Varsovie, ul. Pograniczna 2/4 (ci-après : « GTX Poland »), déclare par la présente que tous les droits d'auteur relatifs au contenu du présent manuel (ci-après : « Manuel »), y compris, entre autres, son texte, ses photographies, ses schémas, ses illustrations ainsi que sa mise en page, appartiennent exclusivement à GTX Poland et sont protégés par la loi conformément à la loi du 4 février 1994 sur le droit d'auteur et les droits voisins (à savoir le Journal officiel de 2006, n° 90, point 631, telle que modifiée). La copie, le traitement, la publication ou la modification du Manuel dans son intégralité ou de l'un de ses éléments individuels à des fins commerciales sans l'autorisation écrite expresse de GTX Poland sont strictement interdits et peuvent entraîner une responsabilité civile et pénale.

(de)
ÜBERSETZUNG DER URSPRÜNGLICHEN ANLEITUNG

3-in-1-Detektor

75-251

HINWEIS: BITTE LESEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DER VERWENDUNG DIESES GERÄTS SORGFÄLTIG DURCH UND BEWAHREN SIE SIE ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF.

SPEZIFISCHE SICHERHEITSHINWEISE

- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit eingeschränkten körperlichen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen, die mit dem Gerät nicht vertraut sind, verwendet werden, sofern eine Aufsicht oder Einweisung in die sichere Verwendung des Geräts erfolgt, damit die damit verbundenen Risiken verstanden werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Kinder sollten Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät nicht ohne Aufsicht durchführen.

WARNUNG:

- Einwegbatterien dürfen niemals wieder aufgeladen werden

ERLÄUTERUNG DER VERWENDETEN PIKTOGRAMME.



1. Lesen Sie die Bedienungsanleitung und befolgen Sie die darin enthaltenen Warnhinweise und Sicherheitsanweisungen!
2. Das Gerät entspricht den Vorschriften der Europäischen Union.
3. Nicht mit dem Hausmüll entsorgen.
4. EAC-Zertifizierungszeichen.
5. Zertifizierungszeichen für den ukrainischen Markt

BESCHREIBUNG DER ABBILDUNGEN

Die folgende Nummerierung bezieht sich auf die in den Abbildungen dieser Anleitung dargestellten Teile des Geräts.

Nr.	Bauteil
1	Anzeige der Position des erfassten Objekts.
2	LCD-Anzeige
3	Ein-/Aus- und Auslesetaste
4	Reset-/Kalibrierungstaste
5	SEL-Taste (Auswahl des Betriebsmodus)
6	Batteriefach

* Das tatsächliche Produkt kann von der Abbildung abweichen.

VORGESEHENE VERWENDUNG

Der Detektor dient zum Aufspüren von in Wänden, Decken und anderen Gebäudeteilen verborgenen Elementen, wie zum Beispiel:

- Holzbauteile,
- Metallprofile,
- Metallbauteile,
- Metallrohre,
- stromführende Wechselstromkabel. Das Gerät trägt dazu bei, das Risiko von Schäden an Installationen beim Bohren, Schneiden oder Einbau von Geräten zu minimieren.

VORBEREITUNG FÜR DEN EINSATZ

Einlegen der Batterie

Einlegen der Batterie

- Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs.
- Legen Sie die 9-V-Batterie entsprechend den Polaritätsmarkierungen (+/-) ein.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel.

Anzeige für niedrigen Batteriestand

Wenn das Symbol für leere Batterie erscheint, ersetzen Sie die Batterie unverzüglich durch eine neue. Ein niedriger Batteriestand kann zu falschen Messergebnissen führen.

Auswahl des Betriebsmodus

Mit der **SEL**-Taste können Sie einen von fünf Modi auswählen:

½" (12 mm) Ständer-Modus

Erkennung von Holz- und Metallstützen bis zu einer Tiefe von 12 mm.

1" (25 mm) Ständer-Modus

Erkennt Holz- und Metallständer bis zu einer Tiefe von 25 mm.

1½" (38 mm) Ständer-Modus

Erkennt Holz- und Metallständer bis zu einer Tiefe von 38 mm.

Metallmodus

Erkennt Metall bis zu einer Tiefe von 60 mm.

Wechselstrom-Modus

Erkennt stromführende Kabel bis zu einer Tiefe von 51 mm.

ERKENNUNG VON HOLZ- UND METALLPROFILEN

Kalibrierung

- Wählen Sie den entsprechenden STUD-Modus aus.
- Legen Sie das Gerät flach an die Wand an.
- Drücken Sie die RESET-Taste.
- Nach zwei Signaltönen ist die Kalibrierung abgeschlossen.

Scannen

- Führen Sie das Gerät langsam über die Wandoberfläche.

- Wird ein Profil erkannt, gibt das Gerät einen Signalton ab.
- Markieren Sie die Kanten des Profils.
- Bestimmen Sie anhand der markierten Kanten die Mitte des Profils.

Wichtig
Sie müssen das Gerät vor jedem Scan neu kalibrieren. Bewegen Sie das Gerät während des Kalibrierungsvorgangs nicht.

UNTERSCHEIDUNG ZWISCHEN HOLZ- UND METALLPROFILEN
Sobald Sie das Profil lokalisiert haben:
- Schalten Sie das Gerät in den METALL-Modus.
- Führen Sie die Kalibrierung in der Luft durch.
- Setzen Sie das Gerät an die zuvor markierte Mitte des Profils an.
- Wenn das Gerät Metall erkennt und das Signal stärker wird, deutet dies auf ein Metallprofil hin.
- Keine Reaktion deutet auf ein Holzprofil hin.

Hinweis: Bohren Sie nicht in Metallprofile oder in Bereiche, in denen Metallteile vorhanden sind.

METALLERKENNUNG

Vorgehensweise
- Wählen Sie den Modus „METALL“ aus.
- Führen Sie eine Luftkalibrierung durch.
- Führen Sie das Gerät an der Wand entlang.
- Markieren Sie die Stellen, an denen die Anzeige ihren Höchstwert erreicht.
- Die Mitte des erkannten Metalls liegt zwischen den Punkten mit den höchsten Messwerten.

Einstellung der Empfindlichkeit

Bei Bedarf kann die Empfindlichkeit verringert werden, indem die Kalibrierung direkt an der Wand durchgeführt wird.

ERKENNUNG VON STROMFÜHRENDEN LEITUNGEN

Vorgehensweise
- Wählen Sie den AC-Modus.
- Führen Sie eine Kalibrierung in der Luft durch.
- Führen Sie das Gerät an der Wand entlang.
- Markieren Sie die Stelle, an der das stärkste Signal erfasst wird.

Hinweis
- Es werden nur stromführende Leitungen erkannt.
- Abgeschirmte Kabel werden möglicherweise nicht erkannt.
- Die Ergebnisse können durch Feuchtigkeit und die Bauweise der Wand beeinflusst werden.

ABTASTEN VERSCHIEDENER OBERFLÄCHEN

Tapete
- Das Gerät funktioniert einwandfrei an Wänden, die mit Tapete oder Stoff verkleidet sind, sofern diese keine Metallfolie oder Metallfasern enthalten.

Frisch gestrichene Wände
- Die Farbe muss vor der Messung vollständig getrocknet sein. Der Trocknungsprozess kann über eine Woche dauern.

Verputzte Wände
- Dicke oder unebene Putzschichten können die Ortung von Profilen erschweren. In solchen Fällen wird empfohlen, den Metalldetektionsmodus zu verwenden.

Raue Oberflächen
- Beim Scannen sehr unebener Oberflächen empfiehlt es sich, ein dünnes Stück Pappe zwischen das Gerät und die Wand zu legen.

FEHLERSUCHE

Problem	Mögliche Ursache	Lösung
Keine Messwerte	Falsche Kalibrierung	Kalibrierung erneut durchführen
Schwankende Messergebnisse	Kalibrierung über ein Profil durchgeführt	Kalibrieren Sie das Gerät an einem anderen Ort
Instabile Messwerte	Feuchtigkeit oder Störungen	Wiederholen Sie die Messung an einer anderen Stelle
Dauerhaftes Piepen	Falsche Kalibrierung oder Störung	Kalibrieren Sie das Gerät neu

WARTUNG
- Halten Sie die Oberfläche des Geräts sauber.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Beschädigungen durch Herunterfallen.
- Entfernen Sie den Akku, wenn das Gerät für längere Zeit gelagert werden soll.
- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel.

TECHNISCHE DATEN

NENNWERTE

Display	LCD 1.1/2”
Stromversorgung	1x 6F22 9V
Betriebsumgebung	0 °C – 40 °C
Lagertemperatur	-10 °C – 60 °C
Schutzklasse	II
Kategorie	600 V CAT II
Gewicht	0,074 kg

UMWELTSCHUTZ



Elektrisch betriebene Produkte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden, sondern sollten bei entsprechenden Einrichtungen zum Recycling abgegeben werden. Informationen zum Recycling erhalten Sie beim Händler oder bei den örtlichen Behörden. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten umweltschädliche Stoffe. Geräte, die nicht recycelt werden, stellen ein potenzielles Risiko für die Umwelt und die menschliche Gesundheit dar.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, eine Kommanditgesellschaft mit Sitz in Warschau, ul. Pograniczna 2/4 (im Folgenden: „GTX Poland“), erklärt hiermit, dass alle Urheberrechte am Inhalt dieses Handbuchs (im Folgenden: „Handbuch“), einschließlich unter anderem des Textes, der Fotos, Diagramme, Abbildungen sowie des Layouts, ausschließlich GTX Poland zustehen und gemäß dem Gesetz vom 4. Februar 1994 über Urheberrecht und verwandte Schutzrechte (d. h. Gesetzblatt 2006 Nr. 90, Pos. 631, in der jeweils gültigen Fassung) gesetzlich geschützt sind. Das Kopieren, Bearbeiten, Veröffentlichen oder Verändern des Handbuchs in seiner Gesamtheit oder einzelner Elemente zu kommerziellen Zwecken ohne die ausdrückliche schriftliche Zustimmung von GTX Poland ist strengstens untersagt und kann zivil- und strafrechtliche Folgen nach sich ziehen.

(ru)
ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНЫХ ИНСТРУКЦИЙ

Детектор «3 в 1»

75-251

ПРИМЕЧАНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ НАСТОЯЩЕЕ РУКОВОДСТВО И СОХРАНИТЕ ЕГО ДЛЯ БУДУЩЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

СПЕЦИАЛЬНЫЕ ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ
- Данное оборудование могут использовать дети в возрасте от 8 лет, а также люди с ограниченными физическими или умственными способностями или те, кто не знаком с оборудованием, при условии, что им предоставляется надзор или инструкции по безопасному использованию оборудования, чтобы они понимали связанные с ним риски. Дети не должны играть с оборудованием. Дети не должны проводить очистку или техническое обслуживание оборудования без присмотра взрослых.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
- Никогда не заряжайте одноразовые батареи

ПОЯСНЕНИЯ К ИСПОЛЬЗУЕМЫМ ПИКТОГРАММАМ.



1 2 3 4 5

1. Прочитайте руководство пользователя и следуйте содержащимся в нём предупреждениям и инструкциям по безопасности!
2. Устройство соответствует нормам Европейского Союза.
3. Не выбрасывайте вместе с бытовыми отходами.
4. Знак сертификации EAC.
5. Знак сертификации для украинского рынка

ОПИСАНИЕ ИЛЛЮСТРИРОВАННЫХ СТРАНИЦ

Приведенная ниже нумерация относится к частям устройства, изображенным на иллюстрациях в данном руководстве.

№	Компонент
1	Индикатор положения обнаруженного объекта.
2	ЖК-дисплей
3	Кнопка включения/считывания данных
4	Кнопка сброса/калибровки
5	Кнопка SEL (выбор режима работы)
6	Отсек для батареек

* Фактический вид изделия может отличаться от изображения.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Детектор предназначен для обнаружения элементов, скрытых в стенах, потолках и других строительных перегородках, таких как:

- деревянные конструктивные элементы,
- металлические конструктивные профили,
- металлические детали,
- металлические трубы,
- электрокабели переменного тока под напряжением. Устройство помогает свести к минимуму риск повреждения инженерных коммуникаций при сверлении, резке или монтаже оборудования.

ПОДГОТОВКА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Установка аккумулятора

Установка аккумулятора

- Откройте крышку батарейного отсека.
- Вставьте батарею 9 В в соответствии с маркировкой полярности (+/-).
- Закройте крышку батарейного отсека.

Индикатор разряженной батареи

При появлении символа разряженной батареи немедленно замените батарею на новую. Низкий заряд батареи может привести к неверным результатам измерений.

Выбор режима работы

Кнопка **SEL** используется для выбора одного из пяти режимов:

Режим поиска деревянных и металлических стоек толщиной до 12 мм (½")

Обнаружение деревянных и металлических стоек на глубине до 12 мм.

Режим «1" (25 мм)»

Обнаружение деревянных и металлических стоек на глубине до 25 мм.

Режим «Стойки 1½" (38 мм)»

Обнаруживает деревянные и металлические стойки на глубине до 38 мм.

Режим «Металл»

Обнаруживает металл на глубине до 60 мм.

Режим переменного тока

Обнаруживает кабели под напряжением на глубине до 51 мм.

ОБНАРУЖЕНИЕ ДЕРЕВЯННЫХ И МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОФИЛЕЙ

Калибровка

- Выберите соответствующий режим STUD.
- Прижмите прибор плоской стороной к стене.
- Нажмите кнопку RESET.
- После двух звуковых сигналов калибровка будет завершена.

Сканирование

- Медленно перемещайте устройство по поверхности стены.
- Если будет обнаружен профиль, устройство издаст звуковой сигнал.
- Отметьте края профиля.
- Определите центр профиля на основе отмеченных краев.

Важно

Перед каждым сканированием необходимо выполнять повторную калибровку прибора. Не перемещайте прибор во время калибровки.

РАЗЛИЧЕНИЕ ДЕРЕВЯННЫХ И МЕТАЛЛИЧЕСКИХ ПРОФИЛЕЙ

После того как вы определили местоположение профиля:

- Переключите устройство в режим «МЕТАЛЛ».
- Проведите калибровку в воздухе.
- Приложите прибор к ранее отмеченной центральной точке профиля.
- Если прибор обнаруживает металл и сигнал усиливается, это указывает на металлический профиль.
- Отсутствие реакции указывает на деревянный профиль.

Примечание: Не сверлите отверстия в металлических профилях или в местах, где имеются металлические конструкции.

ОБНАРУЖЕНИЕ МЕТАЛЛА

Порядок действий

- Выберите режим «METAL» (Металл).
- Проведите калибровку по воздуху.
- Проведите прибор вдоль стены.
- Отметьте места, где показания индикатора достигают максимального значения.
- Центр обнаруженного металла находится между точками максимальных показаний.

Регулировка чувствительности

При необходимости чувствительность можно уменьшить, выполнив калибровку непосредственно на стене.

ОБНАРУЖЕНИЕ ПРОВОДОВ ПОД НАПРЯЖЕНИЕМ

Порядок действий

- Выберите режим переменного тока.
- Проведите калибровку в воздухе.
- Проведите датчиком вдоль стены.
- Отметьте место, где обнаружен самый сильный сигнал.[

Примечание

- Обнаруживаются только провода под напряжением.
- Экранированные кабели могут не обнаруживаться.
- На результаты могут влиять влажность и конструкция стены.

СКАНИРОВАНИЕ РАЗЛИЧНЫХ ПОВЕРХНОСТЕЙ

Обои

- Устройство работает корректно на стенах, оклеенных обоями или обтянутых тканью, при условии, что они не содержат металлической фольги или металлических волокон.

Недавно окрашенные стены

- Перед измерением краска должна полностью высохнуть. Процесс высыхания может занять более недели.

Оштукатуренные стены

- Толстый или неровный слой штукатурки может затруднить определение местоположения профилей. В таких случаях рекомендуется использовать режим обнаружения металла.

Неровные поверхности

- При сканировании очень неровных поверхностей рекомендуется поместить тонкий кусок картона между прибором и стеной.

УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Проблема	Возможная причина	Решение
Отсутствие показаний	Неправильная калибровка	Проведите калибровку заново
Нестабильные результаты измерений	Калибровка выполнена по профилю	Проведите калибровку прибора в другом месте
Нестабильные показания	Влага или помехи	Повторите измерение в другом месте
Непрерывный звуковой сигнал	Неправильная калибровка или помехи	Проведите повторную калибровку прибора

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Держите поверхность прибора в чистоте.
- Защищайте устройство от влаги и повреждений при падении.
- Извлеките аккумулятор, если устройство будет храниться в течение длительного периода времени.
- Не используйте агрессивные чистящие средства.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛЬНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дисплей	LCD 1.1/2"
Источник питания	1x 6F22 9V
Условия эксплуатации	0 °C – 40 °C
Температура хранения	от -10 °C до 60 °C
Класс защиты	II
Категория	600 В, категория II
Вес	0,074 кг

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Изделия с электрическим приводом нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами; их следует сдавать на переработку в соответствующие пункты. Информацию о переработке можно получить у продавца изделия или в местных органах власти. Отходы электрического и электронного оборудования содержат вещества, вредные для окружающей среды. Оборудование, не подвергнутое переработке, представляет потенциальную угрозу для окружающей среды и здоровья человека.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», товарищество с ограниченной ответственностью с зарегистрированным офисом в Варшаве по адресу ул. Пограничная, 2/4 (далее — «GTX Poland»), настоящим заявляет, что все авторские права на содержание данного руководства (далее — «Руководство»), включая, помимо прочего, его текст, фотографии, диаграммы, иллюстрации, а также его макет, принадлежат исключительно компании GTX Poland и охраняются законом в соответствии с Законом от 4 февраля 1994 года «Об авторском праве и смежных правах» (т. е. Сборник законов 2006 г., № 90, п. 631, с поправками). Копирование, обработка, публикация или изменение Руководства в целом или каких-либо его отдельных элементов в коммерческих целях без явного письменного согласия компании GTX Poland строго запрещены и могут повлечь за собой гражданскую и уголовную ответственность.

(cs)
PŘEKLAD PŮVODNÍHO NÁVODU

Detektor 3 v 1

75-251

POZNÁMKA: PŘED POUŽITÍM TÉTO VYBAVENÍ SI PEČLIVĚ PŘEČTĚTE TENTO NÁVOD A USCHOVEJTE HO PRO BUDOUCÍ POTŘEBU.

ZVLÁŠTNÍ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Toto zařízení mohou používat děti ve věku od 8 let a osoby se sníženými fyzickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nejsou s tímto zařízením obeznámeny, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo jim bylo poskytnuto poučení o bezpečném používání zařízení, aby pochopily související rizika. Děti by si s tímto zařízením neměly hrát. Děti by neměly provádět čištění nebo údržbu zařízení bez dohledu.

VAROVÁNÍ:

- Nikdy nedobíjejte jednorázové baterie

VYSVĚTLENÍ POUŽITÝCH PIKTOGRAMŮ.



1. Přečtěte si návod k použití a dodržujte varování a bezpečnostní pokyny v něm uvedené!
2. Zařízení splňuje předpisy Evropské unie.
3. Nevyhazujte do směsného komunálního odpadu.
4. Certifikační značka EAC.
5. Certifikační značka pro ukrajinský trh

POPIS ILUSTROVANÝCH STRÁNEK

Číslování níže odkazuje na části zařízení zobrazené na obrázcích v tomto návodu.

Č.	Součást
1	Indikátor polohy detekovaného objektu.
2	LCD displej
3	Tlačítko napájení/odčítání
4	Tlačítko resetování/kalibrace
5	Tlačítko SEL (výběr provozního režimu)
6	Prostor pro baterie

* Skutečný výrobek se může lišit od vyobrazení.

URČENÍ K POUŽITÍ

Detektor je určen k lokalizaci prvků skrytých ve stěnách, stropech a dalších stavebních prvcích, jako jsou:

- dřevěné konstrukční prvky,
- kovové konstrukční profily,
- kovové součásti,
- kovové trubky,
- elektrické kabely pod napětím. Zařízení pomáhá minimalizovat riziko poškození instalací při vrtání, řezání nebo montáži zařízení.

PŘÍPRAVA K POUŽITÍ

Vložení baterie

Vložení baterie

- Otevřete kryt bateriového prostoru.
- Vložte 9V baterii v souladu s označením polarity (+/-).
- Zavřete kryt bateriového prostoru.

Indikátor vybití baterie

Jakmile se objeví symbol vybité baterie, okamžitě baterii vyměňte za novou. Nízký stav nabití baterie může způsobit nesprávné výsledky měření.

Výběr provozního režimu

Tlačítkem **SEL** lze vybrat jeden z pěti režimů:

Režim pro detekci trámů o průměru ½" (12 mm)

Detekce dřevěných a kovových nosníků do hloubky 12 mm.

Režim nosníků 1" (25 mm)

Detekuje dřevěné a kovové nosníky do hloubky 25 mm.

Režim pro nosníky 1½" (38 mm)

Detekuje dřevěné a kovové nosníky do hloubky 38 mm.

Režim „Metal"

Detekuje kov do hloubky 60 mm.

Režim AC

Detekuje elektrické kabely pod napětím do hloubky 51 mm.

DETEKCE DŘEVĚNÝCH A KOVOVÝCH PROFILŮ

Kalibrace
- Vyberte příslušný režim STUD.
- Přiložte přístroj rovně ke zdi.
- Stiskněte tlačítko RESET.
- Po dvou pípnutích bude kalibrace dokončena.

Skenování
- Pomalu pohybujte zařízením po povrchu stěny.
- Pokud je detekován profil, zařízení vydá pípnutí.
- Označte okraje profilu.
- Na základě označených okrajů určete střed profilu.

Důležité

Před každým skenováním musíte přístroj znovu kalibrovat. Během kalibrace s přístrojem nehýbejte.

ROZLIŠOVÁNÍ MEZI DŘEVĚNÝMI A KOVOVÝMI PROFILY

Jakmile profil lokalizujete:
- Přepněte zařízení do režimu METAL.
- Proveďte kalibraci ve vzduchu.
- Přiložte přístroj k dříve označenému středu profilu.
- Pokud přístroj detekuje kov a signál zesílí, jedná se o kovový profil.
- Žádná reakce znamená, že se jedná o dřevěný profil.

Poznámka: Nevrtat do kovových profilů ani v místech, kde se nacházejí kovové konstrukce.

DETEKCE KOVŮ

Postup
- Zvolte režim METAL.
- Proveďte kalibraci na vzduchu.
- Pohybujte přístrojem podél stěny.
- Označte místa, kde indikátor dosáhne maximální hodnoty.
- Střed detekovaného kovu leží mezi body s maximálními hodnotami.

Nastavení citlivosti

V případě potřeby lze citlivost snížit provedením kalibrace přímo na stěně.

DETEKCE VODIVÝCH VODÍKŮ

Postup
- Zvolte režim střídavého proudu (AC).
- Proveďte kalibraci ve vzduchu.
- Pohybujte přístrojem podél stěny.
- Označte místo, kde je detekován nejsilnější signál.[

Poznámka
- Detekovány jsou pouze vodiče pod napětím.
- Stíněné kabely nemusí být detekovány.
- Výsledky mohou být ovlivněny vlhkostí a konstrukcí stěny.

SKENOVÁNÍ RŮZNÝCH POVRCHŮ

Tapety
- Přístroj funguje správně na stěnách pokrytých tapetou nebo látkou, pokud neobsahují kovovou fólii ani kovová vlákna.

Čerstvě vymalované stěny
- Před provedením měření musí být barva zcela suchá. Proces schnutí může trvat i více než týden.

Omítnuté stěny
- Silné nebo nerovnoměrné vrstvy omítky mohou ztěžovat lokalizaci profilů. V takových případech se doporučuje použít režim detekce kovů.

Hrubé povrchy
- Při skenování velmi nerovných povrchů se doporučuje vložit mezi přístroj a stěnu tenký kousek kartonu.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Žádné naměřené hodnoty	Nesprávná kalibrace	Proveďte kalibraci znovu
Kolísavé výsledky měření	Kalibrace provedena na profilu	Kalibrujte přístroj na jiném místě
Nestabilní hodnoty	Vlhkost nebo rušení	Změřte znovu na jiném místě
Nepřetržité pípání	Nesprávná kalibrace nebo rušení	Překalibrujte přístroj

ÚDRŽBA
- Udržujte povrch přístroje čistý.
- Chraňte přístroj před vlhkostí a poškozením způsobeným pádem.
- Pokud má být zařízení delší dobu uloženo, vyjměte baterii.
- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

JMENOVITÉ PARAMETRY

Displej	LCD 1.1/2"
Napájení	1x 6F22 9V
Provozní podmínky	0 °C – 40 °C
Skladovací teplota	-10 °C – 60 °C
Třída ochrany	II
Kategorie	600 V CAT II
Hmotnost	0,074 kg

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ



Elektrické výrobky nesmí být likvidovány spolu s komunálním odpadem, ale je třeba je odevzdat k recyklaci v příslušných zařízeních. Informace o recyklaci lze získat u prodejce výrobku nebo u místních úřadů. Odpadní elektrická a elektronická zařízení obsahují látky škodlivé pro životní prostředí. Zařízení, která nejsou recyklována, představují potenciální riziko pro životní prostředí a lidské zdraví.

Společnost „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", komanditní společnost se sídlem ve Varšavě, ul. Pograniczna 2/4 (dále jen „GTX Poland"), tímto prohlašuje, že veškerá autorská práva k obsahu této příručky (dále jen „příručka"), včetně mimo jiné textu, fotografií, schémat, ilustrací i grafického uspořádání, náleží výlučně společnosti GTX Poland a jsou chráněna zákonem v souladu se zákonem ze dne 4. února 1994 o autorských právech a právech souvisejících (tj. Sbírka zákonů 2006 č. 90, položka 631, ve znění pozdějších předpisů). Kopírování, zpracování, zveřejňování nebo úpravy Příručky jako celku či jakýchkoli jejích jednotlivých prvků pro komerční účely bez výslovného písemného souhlasu společnosti GTX Poland jsou přísně zakázány a mohou mít za následek občanskoprávní i trestní odpovědnost.

(sk)
PREKLAD PÔVODNÝCH POKYNOV

Detektor 3 v 1

75-251

POZNÁMKA: PRED POUŽITÍM TOHTO ZARIADENIA SI POZORNE PREČÍTAJTE TÚTO PRÍRUČKU A ULOŽTE SI JU PRE BUDÚCE POUŽITIE.

ŠPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY
- Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby, ktoré nie sú s týmto zariadením oboznámené, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní zariadenia, aby pochopili súvisiace riziká. Deti by sa nemali s týmto zariadením hrať. Deti by nemali bez dozoru vykonávať čistenie alebo údržbu zariadenia.

VAROVANIE:
- Nikdy nenabíjajte jednorazové batérie

VYSVETLENIE POUŽITÝCH PIKTOGRAMOV.



1 2 3 4 5

1. Prečítajte si používateľskú príručku a dodržiavajte varovania a bezpečnostné pokyny v nej uvedené!
2. Zariadenie spĺňa predpisy Európskej únie.
3. Nevyhadzujte ho do domového odpadu.

4. Certifikačná značka EAC.
5. Certifikačná značka pre ukrajinský trh

POPIS ILUSTROVANÝCH STRÁN

Číslovanie nižšie sa vzťahuje na časti zariadenia zobrazené na obrázkoch v tomto návode.

Č.	Súčiastka
1	Indikátor polohy detegovaného objektu.
2	LCD displej
3	Tlačidlo napájania/odčítania
4	Tlačidlo resetovania/kalibrácie
5	Tlačidlo SEL (výber prevádzkového režimu)
6	Priestor pre batérie

* Skutočný výrobok sa môže líšiť od obrázku.

URČENIE

Detektor je určený na lokalizáciu prvkov skrytých v stenách, stropoch a iných stavebných priečkach, ako napríklad:

- drevené konštrukčné prvky,
- kovové konštrukčné profily,
- kovové súčiastky,
- kovové rúry,
- elektrické káble pod napätím. Zariadenie pomáha minimalizovať riziko poškodenia inštalácií pri vŕtaní, rezaní alebo montáži zariadení.

PRÍPRAVA NA POUŽITIE

Vloženie batérie

Inštalácia batérie

- Otvorte kryt priestoru pre batériu.
- Vložte 9 V batériu podľa označenia polarity (+/-).
- Zatvorte kryt priestoru pre batériu.

Indikátor nízkeho stavu batérie

Keď sa zobrazí symbol vybitej batérie, ihneď vymeňte batériu za novú. Nízka úroveň nabitia batérie môže spôsobiť nesprávne výsledky merania.

Výber prevádzkového režimu

Tlačidlo **SEL** slúži na výber jedného z piatich režimov:

Režim hľadania drevených a kovových stĺpikov s hĺbkou detekcie až 12 mm

Detekcia drevených a kovových stĺpikov do hĺbky 12 mm.

Režim nosných stĺpikov 1" (25 mm)

Detekuje drevené a kovové stĺpiky do hĺbky 25 mm.

Režim 1½" (38 mm)

Detekuje drevené a kovové stĺpiky do hĺbky 38 mm.

Režim „kov“

Detekuje kov do hĺbky 60 mm.

Režim striedavého prúdu

Detekuje elektrické káble pod napätím do hĺbky 51 mm.

DETEKCIA DREVENÝCH A KOVOVÝCH PROFILOV

Kalibrácia

- Zvoľte príslušný režim STUD.
- Priložte zariadenie rovno k stene.
- Stlačte tlačidlo RESET.
- Po dvoch pípnutiach bude kalibrácia dokončená.

Skenovanie

- Pomaly pohybujte zariadením po povrchu steny.
- Ak sa zistí profil, zariadenie vydá pípnutie.
- Označte okraje profilu.
- Na základe označených okrajov určte stred profilu.

Dôležité

Pred každým skenovaním musíte zariadenie prekalibrovať. Počas kalibrácie zariadenie nepohybujte.

ROZLIŠOVANIE MEDZI DREVENÝMI A KOVOVÝMI PROFILMI

Akonáhle ste profil lokalizovali:

- Prepnite zariadenie do režimu METAL.
- Vykonajte kalibráciu vo vzduchu.
- Priložte zariadenie k predtým označenému stredu profilu.
- Ak zariadenie zistí prítomnosť kovu a signál sa zosilní, ide o kovový profil.
- Žiadna reakcia znamená, že ide o drevený profil.

Poznámka: Nevŕtajte do kovových profilov ani do miest, kde sa nachádzajú kovové konštrukcie.

DETEKCIA KOVOV

Postup

- Zvoľte režim METAL.
- Vykonajte kalibráciu vzduchu.
- Pohybujte zariadením pozdĺž steny.
- Označte miesta, kde indikátor dosiahne maximálnu hodnotu.
- Stred zisteného kovu sa nachádza medzi bodmi s maximálnymi hodnotami.

Nastavenie citlivosti

V prípade potreby je možné citlivosť znížiť vykonaním kalibrácie priamo na stene.

DETEKCIA ŽIVÝCH VODIČOV

Postup

- Zvoľte režim striedavého prúdu.
- Vykonajte kalibráciu vo vzduchu.
- Pohybujte zariadením pozdĺž steny.
- Označte miesto, kde je zaznamenaný najsilnejší signál.

Poznámka

- Detekujú sa iba vodiče pod napätím.
- Stienené káble sa nemusia detekovať.
- Výsledky môžu byť ovplyvnené vlhkosťou a konštrukciou steny.

SKENOVANIE RÔZNYCH POVRCHOV

Tapety

- Prístroj funguje správne na stenách pokrytých tapetami alebo látkou, pokiaľ neobsahujú kovovú fóliu ani kovové vlákna.

Čerstvo natreté steny

- Pred meraním musí byť farba úplne suchá. Proces schnutia môže trvať viac ako týždeň.

Omietnuté steny

- Hrubé alebo nerovné vrstvy omietky môžu sťažiť lokalizáciu profilov. V takýchto prípadoch sa odporúča použiť režim detekcie kovu.

Hrubé povrchy

- Pri skenovaní veľmi nerovných povrchov sa odporúča vložiť medzi zariadenie a stenu tenký kúsok lepenky.

ODSTRÁNENIE PROBLÉMOV

Problém	Možná príčina	Riešenie
Žiadne namerané hodnoty	Nesprávna kalibrácia	Vykonajte kalibráciu znovu
Kolísavé výsledky merania	Kalibrácia vykonaná na profile	Kalibrujte zariadenie na inom mieste
Nestabilné hodnoty	Vlhkosť alebo rušenie	Zopakujte meranie na inom mieste
Neustále pípanie	Nesprávna kalibrácia alebo rušenie	Zariadenie znovu kalibrujte

ÚDRŽBA

- Udržujte povrch zariadenia čistý.
- Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a poškodením v dôsledku pádu.
- Ak má byť zariadenie uskladnené na dlhšiu dobu, vyberte batériu.
- Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky.

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

NOMINÁLNE ŠPECIFIKÁCIE

Displej	LCD 1.1/2”
Napájanie	1x 6F22 9V
Prevádzkové prostredie	0 °C – 40 °C
Skladovacia teplota	-10 °C – 60 °C
Trieda ochrany	II
Kategória	600 V CAT II
Hmotnosť	0,074 kg

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA



Výrobky napájané elektrickou energiou sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, ale je potrebné ich odovzdať na recykláciu v príslušných zariadeniach. Informácie o recyklácii je možné získať u predajcu výrobku alebo od miestnych orgánov. Odpad z elektrických a elektronických zariadení obsahuje látky, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie. Zariadenia, ktoré nie sú recyklované, predstavujú potenciálne riziko pre životné prostredie a ľudské zdravie.

Spoločnosť „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, komanditná spoločnosť so sídlom vo Varšave, na adrese ul. Pograniczna 2/4 (ďalej len: „GTX Poland“), týmto vyhlasuje, že všetky autorské práva k obsahu tejto príručky (ďalej len: „príručka“), vrátane okrem iného jej textu, fotografií, diagramov, ilustrácií, ako aj jej grafického usporiadania, patria výlučne spoločnosti GTX Poland a sú chránené zákonom v súlade so zákonom zo 4. februára 1994 o autorských a súvisiacich právach (t. j. Zbierka zákonov 2006 č. 90, bod 631, v znení neskorších zmien a doplnení). Kopírovanie, spracovávanie, zverejňovanie alebo úprava príručky ako celku alebo akéhokoľvek jej jednotlivého prvku na komerčné účely bez výslovného písomného súhlasu spoločnosti GTX Poland je prísne zakázané a môže mať za následok občianskoprávnu a trestnoprávnu zodpovednosť.

(hr)
PRIJEVOD ORIGINALNIH UPUTSTAVA

3-u-1 detektor

75-251

NAPOMENA: PRIJE KORIŠTENJA OVE OPREME, MOLIMO PAŽLJIVO PROČITAJTE OVA UPUTSTVA I SAČUVAJTE ZA BUDUĆU UPOTREBU.

SPECIFIČNE SIGURNOSNE UPUTE

- Ovu opremu mogu koristiti djeca od 8 godina naviše, kao i osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti ili one koje nisu upoznate s opremom, pod uvjetom da se osigura nadzor ili upute o sigurnom korištenju opreme kako bi se razumjeli povezani rizici. Djeca se ne bi smjela igrati opremom. Djeca ne bi smjela čistiti niti održavati opremu bez nadzora.

UPOZORENJE:

- Nikada ne punite jednokratne baterije

OBJAŠNJENJE KORISTENIH PIKTOGRAMATIKA.



1 2 3 4 5

1. Pročitajte upute za uporabu i slijedite upozorenja i sigurnosne upute sadržane u njima!
2. Uređaj je u skladu s propisima Europske unije.
3. Ne odlagajte s kućnim otpadom.
4. Znak EAC certifikacije.
5. Znak certifikacije za ukrajinsko tržište

OPIS ILUSTRIRANIH STRANICA

Brojčana oznaka u nastavku odnosi se na dijelove uređaja prikazane na ilustracijama u ovom priručniku.

Br.	Komponenta
1	Pokazatelj položaja otkrivenog objekta.
2	LCD zaslon
3	Tipka za napajanje/čitanje
4	Gumb za resetiranje/kalibraciju
5	SEL gumb (odabir načina rada)
6	Odjeljak za baterije

* Stvarni proizvod može se razlikovati od ilustracije.

PREDVIĐENA UPOTREBA

Detektor je namijenjen za lociranje elemenata skrivenih unutar zidova, stropova i drugih građevinskih pregrada, kao što su:

- drvene konstrukcijske elemente,
- metalne konstrukcijske profile,
- metalne komponente,
- metalne cijevi,
- aktivne električne kabele s izmjeničnom strujom. Uređaj pomaže smanjiti rizik od oštećenja instalacija tijekom bušenja, rezanja ili postavljanja opreme.

PRIPREMA ZA UPOTREBU

Ugradnja baterije

Ugradnja baterije

- Otvorite poklopac pretinca za baterije.
- Umetnite bateriju od 9 V u skladu s oznakama polariteta (+/-).
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije.

Indikator niske razine baterije

Kada se pojavi simbol prazne baterije, odmah zamijenite bateriju novom. Niska razina baterije može uzrokovati netočne rezultate mjerenja.

Odabir načina rada

Pomoću gumba **SEL** odaberite jedan od pet načina rada:

Mod za otkrivanje greda od ½" (12 mm)

Detekcija drvenih i metalnih greda do dubine od 12 mm.

1" (25 mm) način detekcije greda

Detektira drvene i metalne gredice do dubine od 25 mm.

1½" (38 mm) način detekcije greda

Detektira drvene i metalne gredice do dubine od 38 mm.

Metalni način rada

Detektira metal do dubine od 60 mm.

AC način rada

Detektira pod naponom električne kabele do dubine od 51 mm.

DETEKCIJA DRVENIH I METALNIH PROFILA

Kalibracija

- Odaberite odgovarajući način rada STUD.
- Postavite uređaj ravno uz zid.
- Pritisnite gumb RESET.
- Nakon dva piska kalibracija će biti dovršena.

Skeniranje

- Polako pomičite uređaj preko površine zida.
- Ako se detektira profil, uređaj će emitirati bip.
- Označite rubove profila.
- Odredite središte profila na temelju označenih rubova.

Važno

Morate ponovno kalibrirati uređaj prije svakog skeniranja. Ne pomičite uređaj tijekom procesa kalibracije.

RAZLIKOVANJE DRVENIH I METALNIH PROFILA

Nakon što ste pronašli profil:

- Prebacite uređaj u način rada METAL.
- Obavite kalibraciju u zraku.
- Postavite uređaj uz prethodno označenu sredinu profila.
- Ako uređaj detektira metal i signal se pojača, to ukazuje na metalni profil.
- Nedostatak reakcije ukazuje na drveni profil.

Napomena: Ne bušite u metalne profile ili u područja gdje se nalaze metalne instalacije.

DETEKCIJA METALA

Postupak

- Odaberite METAL način rada.
- Obavite kalibraciju zraka.
- Pomaknite uređaj duž zida.
- Označite točke na kojima pokazatelj dosegne svoju maksimalnu vrijednost.

- Središte otkrivenog metala nalazi se između točaka maksimalnih očitanja.

Podešavanje osjetljivosti

Ako je potrebno, osjetljivost se može smanjiti kalibracijom izravno na zidu.

OTKRIVANJE ŽIVIH ODLOŽENIH VOĐENICA

Postupak
- Odaberite AC način rada.
- Obavite kalibraciju u zraku.
- Pomaknite uređaj duž zida.
- Označite mjesto na kojem je detektiran najjači signal.[

Napomena
- Detektiraju se samo žive žice.
- Zaštićeni kabeli možda neće biti otkriveni.
- Rezultati mogu biti pod utjecajem vlage i konstrukcije zida.

SKENIRANJE RAZLIČITIH POVRŠINA

Tapete
- Uređaj ispravno radi na zidovima prekrivenim tapetama ili tkaninom, pod uvjetom da ne sadrže metalnu foliju ili metalna vlakna.

Svježe obojeni zidovi
- Boja mora biti potpuno suha prije mjerenja. Proces sušenja može potrajati više od tjedan dana.

Žbukani zidovi
- Debeli ili neravni slojevi žbuke mogu otežati lociranje profila. U takvim slučajevima preporučuje se upotreba načina detekcije metala.

Grube površine
- Prilikom skeniranja vrlo neravnih površina preporučuje se postaviti tanak komad kartona između uređaja i zida.

OTKLONJAVANJE POTEŠKOĆA

Problem	Mogući uzrok	Rješenje
Nema očitanja	Neispravna kalibracija	Ponovno izvršite kalibraciju
Promjenjivi rezultati mjerenja	Kalibracija provedena preko profila	Kalibrirajte uređaj na drugoj lokaciji
Nestabilna očitanja	Vlažnost ili smetnje	Ponovite mjerenje na drugoj lokaciji
Neprekidno piskutanje	Neispravna kalibracija ili smetnje	Ponovno kalibrirajte uređaj

ODRŽAVANJE
- Držite površinu uređaja čistom.
- Zaštitite uređaj od vlage i oštećenja uslijed pada.
- Uklonite bateriju ako će se uređaj skladištiti dulje vrijeme.
- Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje.

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

NAMJENSKE SPECIFIKACIJE

Ekran	LCD 1.1/2"
Napajanje	1x 6F22 9V
Radno okruženje	0°C – 40°C
Temperatura skladištenja	-10°C – 60°C
Razred zaštite	II
Kategorija	600 V CAT II
Težina	0,074 kg

ZAŠTITA OKOLIŠA



Proizvode na električni pogon ne smije se odlagati s kućnim otpadom, već se treba predati na reciklažu u odgovarajuće objekte. Informacije o reciklaži mogu se dobiti od prodavača proizvoda ili lokalnih vlasti. Otpadna električna i elektronička oprema sadrži tvari koje su štetne za okoliš. Oprema koja se ne reciklira predstavlja potencijalni rizik za okoliš i ljudsko zdravlje.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", društvo s ograničenom odgovornošću sa sjedištem u Varšavi, na adresi ul. Pograniczna 2/4 (u daljnjem tekstu: "GTX Poland"), ovime izjavljuje da sva autorska prava na sadržaj ovog priručnika (u daljnjem tekstu: "Priručnik"), uključujući, između ostalog, njegov tekst, fotografije, dijagrame, ilustracije, kao i njegov izgled, isključivo pripadaju tvrtki GTX Poland i zaštićeni su zakonom u skladu sa Zakonom od 4. veljače 1994. o autorskom pravu i srodnim pravima (tj. Narodne novine 2006., br. 90, stavak 631, s izmjenama i dopunama). Kopiranje, obrada, objavljivanje ili izmjena Priručnika u cijelosti ili bilo kojeg njegovog pojedinačnog elementa u komercijalne svrhe bez izričite pisane suglasnosti tvrtke GTX Poland strogo je zabranjeno i može dovesti do građansko-pravne i kazneno-pravne odgovornosti.

(lt)

ORIGINALŲJŲ NAUDOJIMO INSTRUKCIJŲ VERTIMAS

3-in-1 detektorius

75-251

PASTABA: PRIEŠ NAUDODAMI ŠĮ ĮRENGINĮ, ATIDŽIAI PERSKAITYKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ IR IŠSAUGOKITE JĄ ATEITIES REIKMĖMS.

SPECIALIOS SAUGOS NURODYMAI
- Šią įrangą gali naudoti vaikai nuo 8 metų amžiaus, taip pat asmenys su ribotomis fizinėmis ar protinėmis galimybėmis arba tie, kurie nėra susipažinę su įranga, su sąlyga, kad jiems bus suteikta priežiūra arba instrukcijos, kaip saugiai naudoti įrangą, kad jie suprastų su ja susijusius pavojus. Vaikai neturėtų žaisti su įranga. Vaikai neturėtų valyti ar prižiūrėti įrangos be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS:
- Niekada neperkraukite vienkartinių baterijų

NAUDOJAMŲ PIKTOGRAMŲ PAAIŠKINIMAS.



1 2 3 4 5

1. Perskaitykite vartotojo vadovą ir laikykitės jame pateiktų įspėjimų bei saugos nurodymų!
2. Prietaisas atitinka Europos Sąjungos reglamentus.
3. Neišmeskite su buitinėmis atliekomis.
4. EAC sertifikavimo ženklas.
5. Ukrainos rinkos sertifikavimo ženklas

ILIUSTRUOTŲ PUSLAPIŲ APRAŠYMAS

Toliau pateikti numeriai nurodo prietaiso dalis, pavaizduotas šio vadovo iliustracijose.

Nr.	Komponentas
1	Aptikto objekto padėties indikatorius.
2	LCD ekranas
3	Įjungimo / rodymo mygtukas
4	Atstatymo / kalibravimo mygtukas
5	SEL mygtukas (darbinio režimo pasirinkimas)
6	Baterijų skyrius

* Tikrasis gaminys gali skirtis nuo paveikslėlyje pavaizduoto.

NAUDOJIMO PASKIRTIS

Detektorius skirtas aptikti elementus, paslėptus sienose, lubose ir kitose pastato pertvarose, pvz.:
- medinius konstrukcinius elementus,
- metaliniai konstrukciniai profiliai,
- metalinės detalės,
- metaliniai vamzdžiai,
- elektros srovę perduodančius kintamosios srovės kabelius. Šis prietaisas padeda sumažinti įrenginių pažeidimo riziką gręžiant, pjaunant ar montuojant įrangą.

PASIRENGIMAS NAUDOJIMUI

Akumuliatoriaus įdėjimas

Baterijos įdėjimas
- Atidarykite baterijų skyriaus dangtelį.
- Įdėkite 9 V bateriją, laikydamiesi poliškumo žymių (+/-).
- Uždarykite baterijų skyriaus dangtelį.

Baterijos išsikrovimo indikatorius
Kai pasirodo išsikrovusios baterijos simbolis, nedelsdami pakeiskite bateriją nauja. Žemas baterijos įkrovos lygis gali lemti neteisingus matavimo rezultatus.

Darbinio režimo pasirinkimas
Mygtuku **„SEL“** pasirenkamas vienas iš penkių režimų:

½" (12 mm) sijų režimas
Medinių ir metalinių sijų aptikimas iki 12 mm gylio.

1" (25 mm) sijų režimas
Medinių ir metalinių sijų aptikimas iki 25 mm gylio.

1½" (38 mm) sijų režimas
Aptinka medinius ir metalinius strypus iki 38 mm gylio.

Metalo režimas
Aptinka metalą iki 60 mm gylio.

AC režimas
Aptinka įtampą turinčius elektros kabelius iki 51 mm gylio.

MEDINIŲ IR METALINIŲ PROFILIŲ NUSTATYMAS

Kalibravimas
- Pasirinkite tinkamą „STUD“ režimą.
- Priglauskite prietaisą prie sienos.
- Paspauskite mygtuką „RESET“.
- Po dviejų pypsėjimų kalibravimas bus baigtas.

Skenavimas
- Lėtai perkelkite prietaisą per sienos paviršių.
- Jei aptinkamas profilis, prietaisas išleis pyptelėjimą.
- Pažymėkite profilio kraštus.
- Nustatykite profilio centrą pagal pažymėtus kraštus.

Svarbu
Prieš kiekvieną skenavimą prietaisą būtina pakalibruoti iš naujo. Kalibravimo proceso metu prietaiso nejudinkite.

MEDINIŲ IR METALINIŲ PROFILIŲ SKIRIMAS
Kai nustatysite profilio vietą:
- Perjunkite prietaisą į METAL režimą.
- Atlikite kalibravimą ore.
- Priglauskite prietaisą prie anksčiau pažymėto profilio centro.
- Jei prietaisas aptinka metalą ir signalas sustiprėja, tai reiškia, kad profilis yra metalinis.
- Jei reakcijos nėra, tai reiškia, kad profilis yra medinis.

Pastaba: Negręžkite į metalinius profilius arba vietose, kuriose yra metalinių konstrukcijų.

METALO APTIKIMAS

Procedūra
- Pasirinkite METAL režimą.
- Atlikite oro kalibravimą.
- Pajudinkite prietaisą palei sieną.
- Pažymėkite vietas, kuriose indikatorius rodo didžiausią rodmenį.
- Aptikto metalo centras yra tarp taškų, kuriuose rodmenys yra didžiausi.

Jautrumo reguliavimas

Jei reikia, jautrumą galima sumažinti, atliekant kalibravimą tiesiogiai ant sienos.

ĮTAMPOS TURINČIŲ LAIDŲ NUSTATYMAS

Procedūra
- Pasirinkite kintamosios srovės (AC) režimą.
- Atlikite kalibravimą ore.
- Pajudinkite prietaisą palei sieną.
- Pažymėkite vietą, kurioje aptiktas stipriausias signalas.[

Pastaba
- Aptinkami tik įtampą turintys laidai.
- Ekranuoti kabeliai gali būti neaptikti.
- Rezultatams gali turėti įtakos drėgmė ir sienos konstrukcija.

SKENAVIMAS ANT ĮVAIRIŲ PAVIRŠIŲ

Tapetai
- Prietaisas tinkamai veikia ant tapetais ar audiniu padengtų sienų, jei juose nėra metalinės folijos ar metalinių pluoštų.

Neseniai dažytos sienos
- Prieš atliekant matavimą dažai turi būti visiškai išdžiūvę. Džiūvimo procesas gali trukti ilgiau nei savaitę.

Tinkuotos sienos
- Dėl storų arba nelygių tinkavimo sluoksnių gali būti sunku nustatyti profilių buvimo vietą. Tokiais atvejais rekomenduojama naudoti metalo aptikimo režimą.

Nelygūs paviršiai
- Skenuojant labai nelygius paviršius, rekomenduojama tarp prietaiso ir sienos įdėti ploną kartono gabalėlį.

GEDIMŲ ŠALINIMAS

Problema	Galima priežastis	Sprendimas
Nėra rodmenų	Neteisingas kalibravimas	Atlikite kalibravimą iš naujo
Kintantys matavimo rezultatai	Kalibravimas atliktas per profilį	Kalibruokite prietaisą kitoje vietoje
Nestabilūs rodmenys	Drėgmė arba trukdžiai	Pakartokite matavimą kitoje vietoje
Nuolatinis pypsėjimas	Netinkamas kalibravimas arba trukdžiai	Pakalibruokite prietaisą

PRIEŽIŪRA
- Laikykite prietaiso paviršių švarų.
- Apsaugokite prietaisą nuo drėgmės ir sugadinimo jį numetus.
- Jei prietaisą ketinate laikyti ilgą laiką, išimkite bateriją.
- Nenaudokite stiprių valymo priemonių.

TECHNINĖS SPECIFIKACIJOS

NOMINALŪS PARAMETRAI

Ekranas	LCD 1.1/2"
Maitinimas	1x 6F22 9V
Darbinė aplinka	0 °C – 40 °C
Laikymo temperatūra	–10 °C – 60 °C
Apsaugos klasė	II
Kategorija	600 V CAT II
Svoris	0,074 kg

APLINKOS APSAUGA



Elektrinių prietaisų negalima išmesti kartu su buitinėmis atliekomis, juos reikia atiduoti perdirbti į atitinkamas įstaigas. Informaciją apie perdirbimą galima gauti iš produkto pardavėjo arba vietos valdžios institucijų. Elektros ir elektroninės įrangos atliekos turi aplinkai kenksmingų medžiagų. Neperdirbta įranga kelia potencialią grėsmę aplinkai ir žmonių sveikatai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, ribotos atsakomybės bendrovė, kurios buveinė yra Varšuvoje, ul. Pograniczna 2/4 (toliau – „GTX Poland“), šiuo dokumentu pareiškia, kad visos autorių teisės į šio vadovo (toliau – „Vadovas“), įskaitant, be kita ko, jo tekstą, nuotraukas, diagramas, iliustracijas, taip pat jo maketą, priklauso išimtinai „GTX Poland“ ir yra saugomos įstatymu pagal 1994 m. vasario 4 d. Įstatymą dėl autorių teisių ir gretutinių teisių (t. y. Įstatymų leidinys 2006 m. Nr. 90, 631 punktas, su vėlesniais pakeitimais). Kopijuoti, apdoroti, skelbti ar keisti visą Vadovą ar bet kurį jo elementą komerciniais tikslais be aiškaus raštiško „GTX Poland“ sutikimo griežtai draudžiama ir už tai gali būti taikoma civilinė bei baudžiamoji atsakomybė.

(lv)
ORIGINĀLO NORĀDĪJUMU TULKOJUMS

3-in-1 detektors

75-251

PIEZĪME: PRIEKŠ TĀS IZMANTOŠANAS, LŪDZU, UZMANĪGI IZLASIET ŠO ROKASGRĀMATU UN SAGLABĀJIET TO TURPMĀKAI IZMANTOŠANAI.

ĪPAŠI DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI
- Šo iekārtu drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām vai garīgām spējām vai personas, kurām

nav pieredzes ar šo iekārtu, ja tiek nodrošināta uzraudzība vai sniegti norādījumi par to, kā droši lietot iekārtu, lai tās lietotājs saprastu ar to saistītos riskus. Bērniem nedrīkst spēlēties ar šo iekārtu. Bērniem nedrīkst veikt iekārtas tīrīšanu vai apkopi bez uzraudzības.

BRĪDINĀJUMS:

- Nekad neuzlādējiet vienreizlietojamās baterijas

IZMANTOTO PIKTOGRAMMU PASKAIDROJUMS.



1 2 3 4 5

1. Izlasiet lietošanas rokasgrāmatu un ievērojiet tajā iekļautos brīdinājumus un drošības norādījumus!
2. Ierīce atbilst Eiropas Savienības noteikumiem.
3. Neizmetiet kopā ar sadzīves atkritumiem.
4. EAC sertifikācijas zīme.
5. Ukrainas tirgus sertifikācijas zīme

ILUSTRĒTO LAPU APRAKSTS

Zemāk norādītie numuri attiecas uz ierīces daļām, kas parādītas šīs rokasgrāmatas ilustrācijās.

Nr.	Komponents
1	Konstatētā objekta atrašanās vietas indikators.
2	LCD displejs
3	Ieslēgšanas/nolasīšanas poga
4	Atiestatīšanas/kalibrēšanas poga
5	SEL poga (darba režīma izvēle)
6	Bateriju nodalījums

* Faktiskais produkts var atšķirties no attēlā redzamā.

LIETOŠANAS MĒRĶIS

Detektors ir paredzēts, lai atrastu elementus, kas paslēpti sienās, griestos un citās ēkas starpsienās, piemēram:

- koka konstrukcijas elementi,
- metāla konstrukcijas profili,
- metāla detaļas,
- metāla caurules,
- strāvas vadu ar maiņstrāvu. Ierīce palīdz samazināt risku bojāt instalācijas urbšanas, griešanas vai iekārtu uzstādīšanas laikā.

SAGATAVOŠANĀS LIETOŠANAI

Akumulatora uzstādīšana

Akumulatora uzstādīšana

- Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu.
- Ievietojiet 9 V bateriju, ievērojot polaritātes marķējumus (+/-).
- Aizveriet bateriju nodalījuma vāciņu.

Baterijas izlādes indikators

Kad parādās izlādētas baterijas simbols, nekavējoties nomainiet bateriju pret jaunu. Zems baterijas līmenis var izraisīt nepareizus mērījumu rezultātus.

Darbības režīma izvēle

Poga **SEL** tiek izmantota, lai izvēlētos vienu no pieciem režīmiem:

½" (12 mm) stieņu režīms

Koka un metāla stieņu noteikšana līdz 12 mm dziļumam.

1" (25 mm) siju režīms

Koka un metāla stieņu noteikšana līdz 25 mm dziļumam.

1½" (38 mm) siju režīms

Atklāj koka un metāla stieņus līdz 38 mm dziļumam.

Metāla režīms

Atklāj metālu līdz 60 mm dziļumam.

Maiņstrāvas režīms

Atklāj strāvas vadu līdz 51 mm dziļumam.

KOKA UN METĀLA PROFILU UZSKAITĪŠANA

Kalibrēšana

- Izvēlieties atbilstošo STUD režīmu.
- Pievietojiet ierīci plakani pie sienas.
- Nospiediet RESET pogu.
- Pēc diviem signāliem kalibrēšana būs pabeigta.

Skenēšana

- Lēnām pārvietojiet ierīci pa sienas virsmu.
- Ja tiek atklāts profils, ierīce izdos signālu.
- Atzīmējiet profila malas.
- Noteikt profila centru, balstoties uz atzīmētajām malām.

Svarīgi

Pirms katras skenēšanas ierīce ir jāpārkalibrē. Kalibrēšanas procesa laikā ierīci nedrīkst pārvietot.

KOKA UN METĀLA PROFILU ATŠĶIRŠANA

Kad esat atradis profilu:

- Pārslēdziet ierīci uz METĀLA režīmu.
- Veiciet kalibrēšanu gaisā.
- Pielieciet ierīci pie iepriekš atzīmētā profila centra.
- Ja ierīce uztver metālu un signāls pastiprinās, tas norāda uz metāla profilu.
- Ja reakcijas nav, tas liecina par koka profilu.

Piezīme: Nedrīkst urbj metāla profilus vai vietās, kur atrodas metāla konstrukcijas.

METĀLA DETEKCIJA

Procedūra

- Izvēlieties režīmu „METAL".
- Veiciet gaisa kalibrēšanu.
- Pārvietojiet ierīci gar sienu.
- Atzīmējiet vietas, kur rādītājs sasniedz maksimālo rādījumu.
- Atklātā metāla centrs atrodas starp punktiem, kuros rādītājs sasniedz maksimālo vērtību.

Jutības regulēšana

Ja nepieciešams, jutību var samazināt, veicot kalibrēšanu tieši uz sienas.

STRĀVAS VADU ATKLĀŠANA

Procedūra

- Izvēlieties maiņstrāvas režīmu.
- Veiciet kalibrēšanu gaisā.
- Pārvietojiet ierīci gar sienu.
- Atzīmējiet vietu, kur tiek uztverts spēcīgākais signāls.

Piezīme

- Tiek noteikti tikai strāvas vadi.
- Ekranētie kabeļi var netikt uztverti.
- Rezultātus var ietekmēt mitrums un sienas konstrukcija.

DAŽĀDU VIRSMU SKENĒŠANA

Tapetes

- Ierīce darbojas pareizi uz sienām, kas pārklātas ar tapetēm vai audumu, ja vien tajās nav metāla folijas vai metāla šķiedru.

Nesen krāsotas sienas

- Pirms mērījumu veikšanas krāsai jābūt pilnīgi sausai. Žāvēšanās process var ilgt vairāk nekā nedēļu.

Apmetotās sienas

- Biezi vai nevienmērīgi apmetuma slāņi var apgrūtināt profilu atrašanu. Šādos gadījumos ieteicams izmantot metāla noteikšanas režīmu.

Rupjas virsmas

- Skenējot ļoti nevienmērīgas virsmas, ieteicams starp ierīci un sienu ievietot plānu kartona gabalu.

PROBLĒMU RISINĀŠANA

Problēma	Iespējamais cēlonis	Risinājums
Nav rādījumu	Nepareiza kalibrēšana	Veiciet kalibrēšanu no jauna

Mainīgi mērījumu rezultāti	Kalibrēšana veikta pa profilu	Kalibrējiet ierīci citā vietā
Nestabili rādījumi	Mitrums vai traucējumi	Atkārtojiet mērījumu citā vietā
Nepārtraukta signāla skaņa	Nepareiza kalibrēšana vai traucējumi	Pārkalibrējiet ierīci

APKOPE

- Saglabājiet ierīces virsmu tīru.
- Aizsargājiet ierīci no mitruma un bojājumiem, kas var rasties, ja tā tiek nomesta.
- Ja ierīce tiks uzglabāta ilgāku laiku, izņemiet akumulatoru.
- Nelietojiet agresīvus tīrīšanas līdzekļus.

TECHNISKIE PARAMETRI

NOMINĀLĀS SPECIFIKĀCIJAS

Displejs	LCD 1.1/2”
Enerģijas padeve	1x 6F22 9V
Darbības temperatūra	0 °C – 40 °C
Uzglabāšanas temperatūra	–10 °C – 60 °C
Aizsardzības klase	II
Kategorija	600 V CAT II
Svars	0,074 kg

VIDES AIZSARDZĪBA

Elektrisko ierīču nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet tās jānodod pārstrādei atbilstošās iekārtās. Informāciju par pārstrādi var saņemt no produkta pārdevēja vai vietējām iestādēm. Elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi satur vielas, kas ir kaitīgas videi. Iekārtas, kas netiek pārstrādātas, rada potenciālu risku videi un cilvēku veselībai.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością”, komandītsabiedrība ar reģistrācijas adresi Varšavā, ul. Pograniczna 2/4 (turpmāk – „GTX Poland”), ar šo paziņo, ka visas autortiesības uz šīs rokasgrāmatas (turpmāk – „rokasgrāmata”), tostarp, cita starpā, tās teksts, fotogrāfijas, diagrammas, ilustrācijas, kā arī tās izkārtojums, pieder ekskluzīvi GTX Poland un ir aizsargātas ar likumu saskaņā ar 1994. gada 4. februāra Likumu par autortiesībām un blakustiesībām (t. i., Likumu Vēstnesis 2006. g. Nr. 90, 631. punkts, ar grozījumiem). Rokasgrāmatas kopēšana, apstrāde, publicēšana vai pārveidošana pilnībā vai jebkura tās atsevišķa elementa kopēšana komerciālos nolūkos bez GTX Poland skaidras rakstiskas piekrišanas ir stingri aizliegta un var izraisīt civiltiesisko un kriminālo atbildību.

(sl)
PREVOD IZVIRNIH NAVODIL

Detektor 3 v 1

75-251

OPOMBA: PRED UPORABO TE OPREME POZORNO PREBERITE TA NAVODILA IN JIH SHRANITE ZA PRIHODNJO UPORABO.

POSEBNI VARNOSTNI NAVODILI

- To opremo lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z omejenimi fizičnimi ali duševnimi sposobnostmi ali tisti, ki niso seznanjeni z opremo, pod pogojem, da se jim zagotovi nadzor ali navodila o varni uporabi opreme, da razumejo s tem povezana tveganja. Otroci se ne smejo igrati z opremo. Otroci ne smejo brez nadzora opravljati čiščenja ali vzdrževanja opreme.

OPOZORILO:

- Nikoli ne polnite baterij za enkratno uporabo

POJASNILO UPORABLJENIH PIKTOGRAMOV.



1 2 3 4 5

1. Preberite navodila za uporabo in upoštevajte opozorila ter varnostna navodila, ki so v njih navedena!
2. Naprava je v skladu s predpisi Evropske unije.
3. Ne odlagajte ga med gospodinjski odpad.
4. Certifikacijska oznaka EAC.
5. Certifikacijska oznaka za ukrajinski trg

OPIS SLIKOVNIH STRANI

Številčenje spodaj se nanaša na dele naprave, prikazane na slikah v tem priročniku.

Št.	Komponenta
1	Kazalnik položaja zaznanega predmeta.
2	LCD-zaslon
3	Gumb za vklop/odčitavanje
4	Gumb za ponastavitev/kalibracijo
5	Gumb SEL (izbira načina delovanja)
6	Prostor za baterije

* Dejanski izdelek se lahko razlikuje od slike.

NAMEN UPORABE

Detektor je namenjen odkrivanju elementov, skritih v stenah, stropih in drugih gradbenih pregradah, kot so:

- leseni konstrukcijski elementi,
- kovinski konstrukcijski profili,
- kovinski sestavni deli,
- kovinske cevi,
- električni kabli pod napetostjo. Naprava pomaga zmanjšati tveganje poškodovanja inštalacij med vrtanjem, rezanjem ali vgradnjo opreme.

PRIPRAVA NA UPORABO

Vstavljanje baterije

Vgradnja baterije

- Odprite pokrov predela za baterijo.
- Vstavite 9-voltno baterijo v skladu z oznakami polaritete (+/-).
- Zaprite pokrov predela za baterijo.

Kazalnik izpraznjene baterije

Ko se prikaže simbol izpraznjene baterije, baterijo takoj zamenjajte z novo. Nizka raven napetosti baterije lahko povzroči napačne rezultate merjenja.

Izbiranje načina delovanja

Gumb **SEL** se uporablja za izbiro enega od petih načinov:

Način za iskanje lesnih in kovinskih nosilcev do globine 12 mm

Zaznavanje lesnih in kovinskih nosilcev do globine 12 mm.

Način za nosilce 1" (25 mm)

Zaznavanje lesenih in kovinskih nosilcev do globine 25 mm.

Način za nosilce 1½" (38 mm)

Zazna lesene in kovinske nosilce do globine 38 mm.

Način za kovinske nosilce

Zazna kovino do globine 60 mm.

Način AC

Zazna električne kable pod napetostjo do globine 51 mm.

ODKRIVANJE LESENIH IN KOVINSKIH PROFILOV

Kalibracija

- Izberite ustrezen način STUD.
- Napravo položite ravno ob steno.
- Pritisnite gumb RESET.
- Po dveh piskih bo kalibracija zaključena.

Skeniranje

- Napravo počasi premikajte po površini stene.
- Če se zazna profil, bo naprava oddala zvočni signal.
- Označite robove profila.
- Na podlagi označenih robov določite središče profila.

Pomembno

Napravo morate pred vsakim skeniranjem ponovno kalibrirati. Med kalibriranjem naprave ne premikajte.

RAZLIKOVANJE MED LESENIMI IN KOVINSKIMI PROFILI

Ko ste našli profil:

- Preklopite napravo v način METAL.
- Opravite kalibracijo v zraku.

- Napravo prislonite na predhodno označeno središče profila.
- Če naprava zazna kovino in se signal okrepi, to pomeni, da gre za kovinski profil.
- Če ni reakcije, gre za leseni profil.

Opomba: Ne vrtite v kovinske profile ali na mestih, kjer so nameščene kovinske naprave.

ODKRIVANJE KOVIN

Postopek
- Izberite način METAL.
- Opravite kalibracijo zraka.
- Premikajte napravo vzdolž stene.
- Označite točke, kjer indikator doseže najvišjo vrednost.
- Središče zaznanega kovinskega predmeta leži med točkama z najvišjimi vrednostmi.

Nastavitev občutljivosti

Po potrebi lahko občutljivost zmanjšate tako, da kalibracijo opravite neposredno na steni.

ODKRIVANJE ŽIVIH ŽIC

Postopek
- Izberite način AC.
- Opravite kalibracijo v zraku.
- Premikajte napravo vzdolž stene.
- Označite mesto, kjer je zaznan najmočnejši signal.[

Opomba
- Zaznane so le žice pod napetostjo.
- Zaščiteni kabli morda ne bodo zaznani.
- Na rezultate lahko vplivata vlaga in konstrukcija stene.

SKENIRANJE RAZLIČNIH POVRŠIN

Tapete
- Naprava deluje pravilno na stenah, prekritih s tapetami ali tkanino, če te ne vsebujejo kovinske folije ali kovinskih vlaken.

Sveže pobarvane stene
- Barva mora biti pred merjenjem popolnoma suha. Sušenje lahko traja več kot teden dni.

Omete stene
- Debele ali neenakomerne plasti ometa lahko otežujejo lociranje profilov. V takih primerih priporočamo uporabo načina za odkrivanje kovin.

Grobe površine
- Pri skeniranju zelo neenakomernih površin priporočamo, da med napravo in steno vstavite tanek kos kartona.

ODSTRANJEVANJE NAPAK

Težava	Možni vzrok	Rešitev
Ni odčitkov	Nepravilna kalibracija	Ponovno izvedite kalibracijo
Nihajoči rezultati meritev	Kalibracija je bila izvedena po profilu	Kalibrirajte napravo na drugem mestu
Nestabilne odčitke	Vlaga ali motnje	Ponovite meritev na drugem mestu
Nenehno pisk	Nepravilna kalibracija ali motnje	Ponovno kalibrirajte napravo

VZDRŽEVANJE
- Površino naprave ohranjajte čisto.
- Napravo zaščitite pred vlago in poškodbami zaradi padca.
- Če nameravate napravo shraniti za daljše obdobje, odstranite baterijo.
- Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev.

TEHNIČNE SPECIFIKACIJE

NAMENSKE SPECIFIKACIJE

Zaslon	LCD 1.1/2"
Napajanje	1x 6F22 9V
Delovno okolje	0 °C – 40 °C
Temperatura shranjevanja	–10 °C – 60 °C
Razred zaščite	II
Kategorija	600 V CAT II
Teža	0,074 kg

VARSTVO OKOLJA

Električnih izdelkov ne smete odlagati med gospodinjske odpadke, temveč jih morate predati v recikliranje v ustreznih obratih. Informacije o recikliranju lahko dobite pri prodajalcu izdelka ali lokalnih organih. Odpadna električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki so škodljive za okolje. Oprema, ki ni reciklirana, predstavlja potencialno tveganje za okolje in zdravje ljudi.

Družba „GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością“, družba z omejeno odgovornostjo s sedežem v Varšavi, na naslovu ul. Pograniczna 2/4 (v nadaljevanju: „GTX Poland“), s tem izjavlja, da so vse avtorske pravice na vsebino tega priročnika (v nadaljevanju: »priročnik«), vključno med drugim z besedilom, fotografijami, diagrami, ilustracijami ter njegovo postavitvijo, izključno pripadajo družbi GTX Poland in so zakonsko zaščitene v skladu z Zakonom z dne 4. februarja 1994 o avtorskih in sorodnih pravicah (tj. Uradni list 2006, št. 90, točka 631, kakor je bil spremenjen). Kopiranje, obdelava, objava ali spreminjanje Priročnika v celoti ali katerega koli od njegovih posameznih elementov za komercialne namene brez izrecnega pisnega soglasja podjetja GTX Poland je strogo prepovedano in lahko povzroči civilno in kazensko odgovornost.

(bg)
ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ

3-в-1 детектор

75-251

ЗАБЕЛЕЖКА: ПРЕДИ ДА ИЗПОЛЗВАТЕ ТОВА ОБОРУДВАНЕ, МОЛЯ, ПРОЧЕТЕТЕ ВНИМАТЕЛНО НАСТОЯЩОТО РЪКОВОДСТВО И ГО СЪХРАНЕТЕ ЗА БЪДЕЩА УПОТРЕБА.

СПЕЦИФИЧНИ ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ
- Това оборудване може да се използва от деца на възраст 8 години и повече, както и от хора с намалени физически или умствени способности или от лица, които не са запознати с оборудването, при условие че се осигурява надзор или се дават инструкции за безопасното му използване, така че свързаните с него рискове да бъдат разбрани. Децата не трябва да си играят с оборудването. Децата не трябва да извършват почистване или поддръжка на оборудването без надзор.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:
- Никога не презареждайте батериите за еднократна употреба

ОБЯСНЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИТЕ ПИКТОГРАМИ.



1 2 3 4 5

1. Прочетете ръководството за употреба и спазвайте съдържащите се в него предупреждения и инструкции за безопасност!
2. Уредът отговаря на изискванията на Европейския съюз.
3. Не изхвърляйте уреда заедно с битовите отпадъци.
4. Сертификационен знак EAC.
5. Сертификационен знак за украинския пазар

ОПИСАНИЕ НА ИЛЮСТРИРАНИТЕ СТРАНИЦИ

Номерацията по-долу се отнася до частите на уреда, показани на илюстрациите в това ръководство.

№	Компонент
1	Индикатор за положението на засечения обект.
2	LCD дисплей
3	Бутон за включване/отчитане
4	Бутон за нулиране/калибриране
5	Бутон SEL (избор на режим на работа)
6	Отделение за батерии

* Действителният продукт може да се различава от илюстрацията.

ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ

Детекторът е предназначен за локализиране на елементи, скрити в стени, тавани и други строителни прегради, като например:

- дървени конструктивни елементи,
- метални конструктивни профили,
- метални компоненти,
- метални тръби,
- електрически кабели под напрежение. Устройството спомага за минимизиране на риска от повреждане на инсталациите при пробиване, рязане или монтаж на оборудване.

ПОДГОТОВКА ЗА УПОТРЕБА

Поставяне на батерията

Поставяне на батерията

- Отворете капака на отделението за батерията.
- Поставете 9 V батерията, като спазвате обозначенията за полярност (+/-).
- Затворете капака на отделението за батерията.

Индикатор за ниско ниво на батерията

Когато се появи символът за изтощена батерия, незабавно сменете батерията с нова. Ниското ниво на заряд на батерията може да доведе до неточни резултати от измерването.

Избор на режим на работа

Бутонът **SEL** се използва за избор на един от петте режима:

Режим за откриване на греди с размер ½" (12 mm)

Откриване на дървени и метални греди до дълбочина 12 mm.

Режим за откриване на греди 1" (25 mm)

Открива дървени и метални греди на дълбочина до 25 mm.

Режим за откриване на греди 1½" (38 mm)

Открива дървени и метални греди до дълбочина 38 мм.

Режим „Метал“

Открива метал до дълбочина 60 мм.

Режим „AC“

Открива кабели под напрежение до дълбочина 51 мм.

ОТКРИВАНЕ НА ДЪРВЕНИ И МЕТАЛНИ ПРОФИЛИ

Калибриране

- Изберете подходящия режим STUD.
- Поставете устройството хоризонтално върху стената.
- Натиснете бутона RESET.
- След два звукови сигнала калибрирането ще приключи.

Сканиране

- Преместете устройството бавно по повърхността на стената.
- Ако бъде открит профил, устройството ще издаде звуков сигнал.
- Отбележете краищата на профила.
- Определете центъра на профила въз основа на маркираните краища.

Важно

Трябва да прекалибрирате устройството преди всяко сканиране. Не движете устройството по време на процеса на калибриране.

РАЗЛИЧАВАНЕ МЕЖДУ ДЪРВЕНИ И МЕТАЛНИ ПРОФИЛИ

След като сте намерили профила:

- Превключете устройството в режим МЕТАЛ.
- Извършете калибриране във въздуха.
- Поставете устройството върху предварително отбелязания център на профила.
- Ако устройството засече метал и сигналът се усили, това означава, че профилът е метален.
- Липсата на реакция показва, че профилът е дървен.

Забележка: Не пробивайте метални профили или места, където има метални конструкции.

ОТКРИВАНЕ НА МЕТАЛ

Процедура

- Изберете режим „МЕТАЛ“.
- Извършете калибриране във въздуха.
- Преместете устройството по стената.
- Отбележете местата, където индикаторът достига максимална стойност.
- Центърът на открития метал се намира между точките с максимални показания.

Регулиране на чувствителността

Ако е необходимо, чувствителността може да се намали, като калибрирането се извърши директно върху стената.

ОТКРИВАНЕ НА ЕЛЕКТРИЧЕСКИ КАБЕЛИ ПОД НАПРЕЖЕНИЕ

Процедура

- Изберете режим AC.
- Извършете калибриране във въздуха.
- Преместете устройството по стената.
- Отбележете мястото, където се засича най-силният сигнал.[

Забележка

- Откриват се само проводници под напрежение.
- Екранираните кабели може да не бъдат засечени.
- Резултатите могат да бъдат повлияни от влага и от конструкцията на стената.

СКАНИРАНЕ НА РАЗЛИЧНИ ПОВЪРХНОСТИ

Тапети

- Устройството работи коректно върху стени, покрити с тапети или плат, при условие че те не съдържат метално фолио или метални влакна.

Наскоро боядисани стени

- Боята трябва да е напълно изсъхнала, преди да се направи измерване. Процесът на изсъхване може да отнеме повече от седмица.

Мазилка

- Дебели или неравни слоеве мазилка могат да затруднят локализирането на профилите. В такива случаи се препоръчва да се използва режимът за откриване на метал.

Груби повърхности

- При сканиране на много неравни повърхности се препоръчва да се постави тънко парче картон между устройството и стената.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА ПРОБЛЕМИ

Проблем	Възможна причина	Решение
Липса на показания	Неправилна калибрация	Извършете калибрирането отново
Променливи резултати от измерването	Калибрирането е извършено по профил	Калибрирайте устройството на друго място
Нестабилни показания	Влага или смущения	Повторете измерването на друго място
Непрекъснат звуков сигнал	Неправилна калибрация или смущения	Калибрирайте отново устройството

ПОДДРЪЖКА

- Поддържайте повърхността на устройството чиста.
- Предпазвайте устройството от влага и повреди при падане.
- Извадете батерията, ако устройството ще се съхранява за продължителен период.
- Не използвайте агресивни почистващи средства.

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

НОМИНАЛНИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Дисплей	LCD 1.1/2"
Захранване	1x 6F22 9V
Работна среда	0 °C – 40 °C
Температура на съхранение	-10 °C – 60 °C
Клас на защита	II
Категория	600 V CAT II

Тегло	0,074 кг

ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА



Продуктите, захранвани с електричество, не трябва да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци, а трябва да се предават за рециклиране в подходящи съоръжения. Информация за рециклирането може да бъде получена от търговеца на продукта или от местните власти. Отпадъците от електрическо и електронно оборудване съдържат вещества, които са вредни за околната среда. Оборудването, което не се рециклира, представлява потенциален риск за околната среда и човешкото здраве.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", дружество с ограничена отговорност със седалище във Варшава, ул. „Погранична" 2/4 (наричано по-нататък: „GTX Poland"), с настоящото декларира, че всички авторски права върху съдържанието на настоящото ръководство (наричано по-нататък: „Наръчник"), включително, наред с другото, неговия текст, фотографии, диаграми, илюстрации, както и оформлението му, принадлежат изключително на GTX Poland и са защитени от закона в съответствие със Закона от 4 февруари 1994 г. за авторското право и сродните му права (т.е. Държавен вестник 2006 г., бр. 90, точка 631, с последващите изменения). Копирането, обработката, публикуването или променянето на Наръчника в неговата цялост или на който и да е от неговите отделни елементи за търговски цели без изричното писмено съгласие на GTX Poland е строго забранено и може да доведе до гражданска и наказателна отговорност.

(sr)
ПРЕВОД ОРИГИНАЛНИХ УПУТСТАВА

3-у-1 детектор

75-251

НАПОМЕНА: ПРЕ КОРИШЋЕЊА ОВЕ ОПРЕМЕ, МОЛИМО ВАС ДА ПАЖЉИВО ПРОЧИТАТЕ ОВА УПУТСТВА И САЧУВАТЕ ГА ЗА БУДУЋУ УПОТРЕБУ.

ПОСЕБНА УПУТСТВА ЗА БЕЗБЕДНОСТ

- Ову опрему могу користити деца старости од 8 година и више, као и особе са смањеним физичким или менталним способностима или они који нису упознати са опремом, под условом да им се обезбеди надзор или упутство о безбедном коришћењу опреме, како би разумели повезане ризике. Деца не би требало да се играју опремом. Деца не би требало да врше чишћење или одржавање опреме без надзора.

УПОЗОРЕЊЕ:

- Никада не пуњати батерије за једнократну употребу

ОБЈАШЊЕЊЕ ПИКТОГРАМА КОЈИ СЕ КОРИСТЕ.



1 2 3 4 5

1. Прочитајте упутство за употребу и поштујте упозорења и безбедносне инструкције наведене у њему!
2. Уређај је у складу са прописима Европске уније.
3. Не одлагати са кућним отпадом.
4. Знак EAC сертификације.
5. Марка сертификације за украјинско тржиште

ОПИС ИЛУСТРОВАНИХ СТРАНИЦА

Бројање у наставку односи се на делове уређаја приказане на илустрацијама у овом упутству.

бр.	Компонента
1	Индикатор положаја откривеног објекта.
2	LCD дисплеј
3	Дугме за напајање/очитавање
4	Дугме за ресетовање/калибрацију
5	SEL дугме (избор режима рада)
6	Преграда за батерије

* Стварни производ може да се разликује од илустрације.

НАМЕНА

Детектор је дизајниран за лоцирање елемената скривених у зидовима, плафонима и другим преградама у зградама, као што су:

- дрвени носећи елементи,
- метални конструкциони профили,
- металне компоненте,
- металне цеви,
- живе електричне каблове наизменичне струје. Уређај помаже да се минимизира ризик од оштећења инсталација при бушењу, резању или монтажи опреме.

ПРИПРЕМА ЗА УПОТРЕБУ

Уградња батерије

Уградња батерије

- Отворите поклопац одељка за батерије.
- Уметните батерију од 9 V у складу са ознакама поларитета (+/-).
- Затворите поклопац одељка за батерије.

Индикатор ниског нивоа батерије

Када се појави симбол празне батерије, одмах замените батерију новом. Ниски ниво батерије може довести до нетачних резултата мерења.

Избор режима рада

Копче **SEL** се користи за избор једног од пет режима:

Режим детекције лајсни ½" (12 мм)

Детекција дрвених и металних лајсни до дубине од 12 мм.

1" (25 мм) режим детекције лајсни

Детектује дрвене и металне лајсне до дубине од 25 мм.

1½" (38 мм) режим детекције носача

Детектује дрвене и металне лајсне до дубине од 38 мм.

Метални режим

Детектује метал до дубине од 60 мм.

AC режим

Открива под напоном електричне каблове до дубине од 51 мм.

ДЕТЕКЦИЈА ДРВЕНИХ И МЕТАЛНИХ ПРОФИЛА

Калибрација

- Изаберите одговарајући STUD режим.
- Поставите уређај равно уз зид.
- Притисните дугме RESET.
- Након два бипа, калибрација ће бити завршена.

Скенирање

- Полако померајте уређај преко површине зида.
- Ако се профил детектује, уређај ће емитовати пип.
- Означите ивице профила.
- Одредите центар профила на основу обележених ивица.

Важно

Морате поново калибрисати уређај пре сваког скенирања. Не померајте уређај током процеса калибрације.

РАЗЛИКОВАЊЕ ДРВЕНИХ И МЕТАЛНИХ ПРОФИЛА

Када пронађете профил:

- Пребаците уређај у режим МЕТАЛ.
- Извршите калибрацију у ваздуху.
- Поставите уређај уз претходно обележен центар профила.
- Ако уређај детектује метал и сигнал се појача, то указује на метални профил.
- Нема реакције указује на дрвени профил.

Напомена: Не бушите у металне профиле или у областима где су присутне металне инсталације.

ДЕТЕКЦИЈА МЕТАЛА

Поступак

- Изаберите режим МЕТАЛ.
- Извршите калибрацију на отвореном.
- Померите уређај дуж зида.
- Означите тачке на којима индикатор достиже своје максимално очитавање.

- Центар откривеног метала налази се између тачака са максималним очитањима.

Подешавање осетљивости

Ако је потребно, осетљивост се може смањити извођењем калибрације директно на зиду.

ДЕТЕКЦИЈА ЖИВОГ СТРУЈНОГ КАБЛА

Поступак
- Изаберите АЦ режим.
- Извршите калибрацију у ваздуху.
- Померите уређај дуж зида.
- Означите локацију на којој је детектован најјачи сигнал.[

Напомена
- Детектоване су само активне проводнице.
- Заштићени каблови можда неће бити откривени.
- Резултати могу бити под утицајем влаге и конструкције зида.

Скенирање различитих површина

Тапети
- Уређај исправно ради на зидовима прекривеним тапетом или тканином, под условом да не садрже металну фолију или метална влакна.

Недавно обојени зидови
- Боја мора бити потпуно сува пре мерења. Процес сушења може трајати и више од недељу дана.

Малтерисани зидови
- Дебели или неравни слојеви малтера могу отежати проналажење профила. У таквим случајевима се препоручује коришћење режима детекције метала.

Грубе површине
- При скенирању веома неравног зида, препоручује се да се између уређаја и зида постави танак комад картона.

РЕШАВАЊЕ ПРОБЛЕМА

Проблем	Могући узрок	Решење
Нема очитавања	Погрешна калибрација	Поново извршите калибрацију
Променљиви резултати мерења	Калибрација извршена преко профила	Калибришите уређај на другој локацији
Нестабилна мерења	Влажност или сметње	Поновите мерење на другој локацији
Непрекидно пиштање	Погрешна калибрација или сметње	Поново калибришите уређај

ОДРЖАВАЊЕ
- Држите површину уређаја чистом.
- Заштитите уређај од влаге и оштећења услед пада.
- Уклоните батерију ако уређај треба да се складишти дуже време.
- Не користите агресивна средства за чишћење.

ТЕХНИЧКЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

НАВЕДЕНЕ СПЕЦИФИКАЦИЈЕ

Екран	LCD 1.1/2"
Напојно напајање	1x 6F22 9V
Радно окружење	0°C – 40°C
Температура складиштења	-10°C – 60°C
Класа заштите	II
Категорија	600 V KAT II
Тежина	0,074 кг

ЗАШТИТА ЖИВОТНЕ СРЕДИНЕ

	Производи на електрични погон не смеју да се одлажу са кућним отпадом, већ треба да се предају на рециклажу у одговарајућим постројењима. Информације о рециклажи могу се добити од продавца производа или локалних власти. Отпадни електрични и електронски уређаји садрже супстанце које су штетне по животну средину. Опрема која се не рециклира представља потенцијални ризик по животну средину и људско здравље.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", друштво са ограниченом одговорношћу са седиштем у Варшави, на адреси ул. Pograniczna 2/4 (у даљем тексту: "GTX Poland"), овим изјављује да сва ауторска права на садржај овог упутства (у даљем тексту: "Упутство"), укључујући, између осталог, његов текст, фотографије, дијаграме, илустрације, као и распоред, искључиво припадају компанији GTX Poland и заштићени су законом у складу са Законом од 4. фебруара 1994. о ауторским и сродним правима (тј. Службени лист Републике Пољске 2006, бр. 90, став 631, са изменама). Копирање, обрада, објављивање или мењање Приручника у целини или било ког његовог појединачног елемента у комерцијалне сврхе без изричитог писменог одобрења компаније GTX Poland строго је забрањено и може довести до грађанске и кривичне одговорности.

(el)
ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ

Ανιχνευτής 3 σε 1

75-251

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.

ΕΙΔΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- Αυτός ο εξοπλισμός μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με μειωμένες σωματικές ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με τον εξοπλισμό, υπό την προϋπόθεση ότι παρέχεται επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τον τρόπο ασφαλούς χρήσης του εξοπλισμού, ώστε να γίνονται κατανοητοί οι σχετικοί κίνδυνοι. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τον εξοπλισμό. Τα παιδιά δεν πρέπει να πραγματοποιούν καθαρισμό ή συντήρηση του εξοπλισμού χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:
- Μην επαναφορτίζετε ποτέ τις μπαταρίες μίας χρήσης

ΕΞΗΓΗΣΗ ΤΩΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΜΕΝΩΝ ΠΙΚΤΟΓΡΑΜΜΩΝ.



1. Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης και ακολουθήστε τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας που περιέχονται σε αυτό!
2. Η συσκευή συμμορφώνεται με τους κανονισμούς της Ευρωπαϊκής Ένωσης.
3. Μην την απορρίπτετε μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.
4. Σήμα πιστοποίησης EAC.
5. Σήμα πιστοποίησης για την αγορά της Ουκρανίας

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΩΝ ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΦΗΜΕΝΩΝ ΣΕΛΙΔΩΝ

Η παρακάτω αρίθμηση αναφέρεται στα μέρη της συσκευής που εμφανίζονται στις εικόνες του παρόντος εγχειριδίου.

Αρ.	Εξάρτημα
1	Δείκτης της θέσης του ανιχνευθέντος αντικειμένου.
2	Οθόνη LCD
3	Κουμπί τροφοδοσίας/ανάγνωσης
4	Κουμπί επαναφοράς/βαθμονόμησης
5	Κουμπί SEL (επιλογή τρόπου λειτουργίας)
6	Θήκη μπαταριών

* Το πραγματικό προϊόν ενδέχεται να διαφέρει από την εικόνα.

ΠΡΟΟΡΙΣΜΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ο ανιχνευτής έχει σχεδιαστεί για τον εντοπισμό στοιχείων που είναι κρυμμένα μέσα σε τοίχους, οροφές και άλλα διαχωριστικά στοιχεία κτιρίων, όπως:
- ξύλινα δομικά στοιχεία,
- μεταλλικά δομικά προφίλ,

- μεταλλικά εξαρτήματα,
- μεταλλικοί σωλήνες,
- καλώδια εναλλασσόμενου ρεύματος υπό τάση. Η συσκευή συμβάλλει στην ελαχιστοποίηση του κινδύνου πρόκλησης ζημιών στις εγκαταστάσεις κατά τη διάτρηση, την κοπή ή την τοποθέτηση εξοπλισμού.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

Τοποθέτηση της μπαταρίας

Τοποθέτηση της μπαταρίας
- Ανοίξτε το καπάκι του χώρου της μπαταρίας.
- Τοποθετήστε την μπαταρία 9 V σύμφωνα με τις ενδείξεις πολικότητας (+/-).
- Κλείστε το καπάκι του διαμερίσματος της μπαταρίας.

Ένδειξη χαμηλής μπαταρίας

Όταν εμφανιστεί το σύμβολο της άδειας μπαταρίας, αντικαταστήστε αμέσως τη μπαταρία με καινούργια. Η χαμηλή στάθμη της μπαταρίας μπορεί να προκαλέσει λανθασμένα αποτελέσματα μέτρησης.

Επιλογή τρόπου λειτουργίας

Το κουμπί **SEL** χρησιμοποιείται για την επιλογή ενός από τους πέντε τρόπους λειτουργίας:

Λειτουργία ανίχνευσης δοκών ½" (12 mm)

Ανίχνευση ξύλινων και μεταλλικών δοκών σε βάθος έως 12 mm.

Λειτουργία δοκών 1" (25 mm)

Ανίχνευση ξύλινων και μεταλλικών δοκών έως βάθος 25 mm.

Λειτουργία δοκών 1½" (38 mm)

Ανιχνεύει ξύλινα και μεταλλικά δοκάρια σε βάθος έως 38 mm.

Λειτουργία «Metal»

Ανιχνεύει μέταλλα σε βάθος έως 60 mm.

Λειτουργία AC

Ανιχνεύει καλώδια υπό τάση έως βάθος 51 mm.

ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΞΥΛΙΝΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΠΡΟΦΙΛ

Βαθμονόμηση
- Επιλέξτε την κατάλληλη λειτουργία STUD.
- Τοποθετήστε τη συσκευή επίπεδα πάνω στον τοίχο.
- Πατήστε το κουμπί RESET.
- Μετά από δύο ηχητικά σήματα, η βαθμονόμηση θα έχει ολοκληρωθεί.

Σάρωση
- Μετακινήστε τη συσκευή αργά κατά μήκος της επιφάνειας του τοίχου.
- Εάν ανιχνευθεί προφίλ, η συσκευή θα εκπέμψει ένα ηχητικό σήμα.
- Σημειώστε τις άκρες του προφίλ.
- Προσδιορίστε το κέντρο του προφίλ με βάση τις σημειωμένες άκρες.

Σημαντικό

Πρέπει να επαναβαθμονομήσετε τη συσκευή πριν από κάθε σάρωση. Μην μετακινείτε τη συσκευή κατά τη διάρκεια της διαδικασίας βαθμονόμησης.

ΔΙΑΚΡΙΣΗ ΜΕΤΑΞΥ ΞΥΛΙΝΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΛΛΙΚΩΝ ΠΡΟΦΙΛ

Μόλις εντοπίσετε το προφίλ:
- Ρυθμίστε τη συσκευή στη λειτουργία METAL.
- Πραγματοποιήστε τη βαθμονόμηση στον αέρα.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στο κέντρο του προφίλ που έχετε επισημάνει προηγουμένως.
- Εάν η συσκευή ανιχνεύσει μέταλλο και το σήμα ενισχυθεί, αυτό υποδηλώνει μεταλλικό προφίλ.
- Η απουσία αντίδρασης υποδηλώνει ξύλινο προφίλ.

Σημείωση: Μην τρυπάτε μεταλλικά προφίλ ή σε περιοχές όπου υπάρχουν μεταλλικές εγκαταστάσεις.

ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΜΕΤΑΛΛΩΝ

Διαδικασία
- Επιλέξτε τη λειτουργία METAL.
- Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση αέρα.
- Μετακινήστε τη συσκευή κατά μήκος του τοίχου.
- Σημειώστε τα σημεία όπου ο δείκτης φτάνει στη μέγιστη ένδειξη.
- Το κέντρο του ανιχνευθέντος μετάλλου βρίσκεται μεταξύ των σημείων με τις μέγιστες ενδείξεις.

Ρύθμιση ευαισθησίας

Εάν είναι απαραίτητο, η ευαισθησία μπορεί να μειωθεί πραγματοποιώντας τη βαθμονόμηση απευθείας στον τοίχο.

ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΕΝΕΡΓΩΝ ΚΑΛΩΔΙΩΝ

Διαδικασία
- Επιλέξτε τη λειτουργία AC.
- Πραγματοποιήστε βαθμονόμηση στον αέρα.
- Μετακινήστε τη συσκευή κατά μήκος του τοίχου.
- Σημειώστε τη θέση όπου ανιχνεύεται το ισχυρότερο σήμα.[

Σημείωση
- Ανιχνεύονται μόνο καλώδια υπό τάση.
- Τα θωρακισμένα καλώδια ενδέχεται να μην ανιχνευθούν.
- Τα αποτελέσματα ενδέχεται να επηρεαστούν από την υγρασία και τη δομή του τοίχου.

ΣΑΡΩΣΗ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ

Ταπετσαρία
- Η συσκευή λειτουργεί σωστά σε τοίχους καλυμμένους με ταπετσαρία ή ύφασμα, υπό την προϋπόθεση ότι δεν περιέχουν μεταλλικό φύλλο ή μεταλλικές ίνες.

Πρόσφατα βαμμένοι τοίχοι
- Το χρώμα πρέπει να έχει στεγνώσει εντελώς πριν από τη μέτρηση. Η διαδικασία στεγνώματος μπορεί να διαρκέσει πάνω από μία εβδομάδα.

Σοβατισμένοι τοίχοι
- Παχιά ή ανώμαλα στρώματα σοβά μπορεί να δυσχεράνουν τον εντοπισμό προφίλ. Σε τέτοιες περιπτώσεις, συνιστάται η χρήση της λειτουργίας ανίχνευσης μετάλλων.

Τραχιές επιφάνειες
- Κατά τη σάρωση πολύ ανώμαλων επιφανειών, συνιστάται να τοποθετήσετε ένα λεπτό κομμάτι χαρτόνι μεταξύ της συσκευής και του τοίχου.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Λύση
Δεν εμφανίζονται ενδείξεις	Λανθασμένη βαθμονόμηση	Εκτελέστε ξανά τη βαθμονόμηση
Μεταβλητά αποτελέσματα μέτρησης	Η βαθμονόμηση πραγματοποιήθηκε πάνω σε ένα προφίλ	Βαθμονομήστε τη συσκευή σε διαφορετική θέση
Ασταθείς ενδείξεις	Υγρασία ή παρεμβολές	Επαναλάβετε τη μέτρηση σε διαφορετική θέση
Συνεχής ηχητική ειδοποίηση	Λανθασμένη βαθμονόμηση ή παρεμβολές	Καλιμπράρετε ξανά τη συσκευή

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
- Διατηρήστε την επιφάνεια της συσκευής καθαρή.
- Προστατέψτε τη συσκευή από την υγρασία και από ζημιές που μπορεί να προκληθούν από πτώση.
- Αφαιρέστε την μπαταρία εάν η συσκευή πρόκειται να αποθηκευτεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.

ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

ΟΝΟΜΑΣΤΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Οθόνη	LCD 1.1/2"
Τροφοδοσία	1x 6F22 9V
Περιβάλλον λειτουργίας	0 °C – 40 °C
Θερμοκρασία αποθήκευσης	-10 °C – 60 °C
Κατηγορία προστασίας	II
Κατηγορία	600 V CAT II
Βάρος	0,074 kg

ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΤΟΥ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ

Τα ηλεκτρικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα, αλλά πρέπει να παραδίδονται για ανακύκλωση σε κατάλληλες εγκαταστάσεις. Πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση μπορείτε να λάβετε από τον πωλητή του προϊόντος ή τις τοπικές αρχές. Τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού περιέχουν ουσίες που είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον. Ο εξοπλισμός που δεν ανακυκλώνεται αποτελεί πιθανό κίνδυνο για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία.

Η «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», μια εταιρεία περιορισμένης ευθύνης με έδρα στη Βαρσοβία, στην οδό Pograniczna 2/4 (εφεξής: «GTX Poland»), δηλώνει με το παρόν ότι όλα τα πνευματικά δικαιώματα επί του περιεχομένου του παρόντος εγχειριδίου (εφεξής: «Εγχειρίδιο»), συμπεριλαμβανομένων, μεταξύ άλλων, του κειμένου, των φωτογραφιών, των διαγραμμάτων, των εικονογραφήσεων, καθώς και της μορφοποίησής του, ανήκουν αποκλειστικά στην GTX Poland και προστατεύονται από το νόμο σύμφωνα με τον Νόμο της 4ης Φεβρουαρίου 1994 περί Πνευματικής Ιδιοκτησίας και Συναφών Δικαιωμάτων (δηλ. Εφημερίδα της Κυβέρνησης 2006 αριθ. 90, θέμα 631, όπως τροποποιήθηκε). Η αντιγραφή, η επεξεργασία, η δημοσίευση ή η τροποποίηση του Εγχειριδίου στο σύνολό του ή οποιουδήποτε από τα επιμέρους στοιχεία του για εμπορικούς σκοπούς χωρίς τη ρητή γραπτή συγκατάθεση της GTX Poland απαγορεύεται αυστηρά και ενδέχεται να συνεπάγεται αστική και ποινική ευθύνη.

(nl)
VERTALING VAN DE ORIGINELE INSTRUCTIES

3-in-1-detector

75-251

OPMERKING: LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DEZE APPARATUUR GEBRUIKT EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK.

SPECIFIEKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, en door mensen met verminderde fysieke of mentale capaciteiten of mensen die niet bekend zijn met het apparaat, op voorwaarde dat er toezicht wordt gehouden of instructies worden gegeven over hoe het apparaat veilig te gebruiken, zodat de bijbehorende risico's worden begrepen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Kinderen mogen het apparaat niet zonder toezicht reinigen of onderhouden.

WAARSCHUWING:

- Laad wegwerpbatterijen nooit opnieuw op

UITLEG VAN DE GEBRUIKTE PICTOGRAMMEN.



1. Lees de gebruikershandleiding en volg de waarschuwingen en veiligheidsinstructies die daarin staan!
2. Het apparaat voldoet aan de voorschriften van de Europese Unie.
3. Niet met het huishoudelijk afval weggooien.
4. EAC-certificeringsmerk.
5. Oekraïens marktcertificeringsmerk

BESCHRIJVING VAN DE AFBEELDINGEN

De onderstaande nummering verwijst naar de onderdelen van het apparaat die op de afbeeldingen in deze handleiding zijn weergegeven.

Nr.	Onderdeel
1	Indicator van de positie van het gedetecteerde object.
2	LCD-display
3	Aan/uit- en uitleesknop
4	Reset-/kalibratieknop
5	SEL-knop (selectie bedrijfsmodus)
6	Batterijvak

* Het daadwerkelijke product kan afwijken van de afbeelding.

BESTEMD GEBRUIK

De detector is ontworpen om elementen op te sporen die verborgen zijn in muren, plafonds en andere scheidingswanden in gebouwen, zoals:

- houten constructie-elementen,
- metalen constructieprofielen,
- metalen onderdelen,
- metalen buizen,
- stroomvoerende wisselstroomkabels. Het apparaat helpt het risico op beschadiging van installaties tijdens het boren, zagen of monteren van apparatuur tot een minimum te beperken.

VOORBEREIDING VOOR GEBRUIK

De accu plaatsen

Plaatsen van de batterij

- Open het deksel van het batterijvak.
- Plaats de 9 V-batterij volgens de polariteitsmarkeringen (+/-).
- Sluit het deksel van het batterijvak.

Indicatie voor een bijna lege batterij

Wanneer het symbool voor een lege batterij verschijnt, moet u de batterij onmiddellijk vervangen door een nieuwe. Een laag batterijniveau kan leiden tot onjuiste meetresultaten.

De bedrijfsmodus selecteren

Met de **SEL**-knop kunt u een van de vijf modi selecteren:

½" (12 mm) Balkmodus

Detectie van houten en metalen balken tot een diepte van 12 mm.

1" (25 mm) balkspelmodus

Detecteert houten en metalen stijlen tot een diepte van 25 mm.

1½" (38 mm) balkmodus

Detecteert houten en metalen stijlen tot een diepte van 38 mm.

Metaalmodus

Detecteert metaal tot een diepte van 60 mm.

AC-modus

Detecteert stroomvoerende kabels tot een diepte van 51 mm.

DETECTIE VAN HOUTEN EN METALEN PROFILEN

Kalibratie

- Selecteer de juiste STUD-modus.
- Plaats het apparaat plat tegen de muur.
- Druk op de RESET-knop.
- Na twee piepjes is de kalibratie voltooid.

Scannen

- Beweeg het apparaat langzaam over het muuroppervlak.
- Als er een profiel wordt gedetecteerd, geeft het apparaat een pieptoon af.
- Markeer de randen van het profiel.
- Bepaal het midden van het profiel op basis van de gemarkeerde randen.

Belangrijk

U moet het apparaat vóór elke scan opnieuw kalibreren. Beweeg het apparaat niet tijdens het kalibratieproces.

HET ONDERSCHEID TUSSEN HOUTEN EN METALEN PROFIELEN

Zodra u het profiel hebt gelokaliseerd:

- Zet het apparaat in de METAL-modus.
- Voer de kalibratie in de lucht uit.
- Plaats het apparaat tegen het eerder gemarkeerde midden van het profiel.
- Als het apparaat metaal detecteert en het signaal sterker wordt, duidt dit op een metalen profiel.
- Als er geen reactie is, wijst dit op een houten profiel.

Let op: Boor niet in metalen profielen of op plaatsen waar metalen onderdelen aanwezig zijn.

METAL DETECTIE

Procedure

- Selecteer de modus METAL.
- Voer een luchtkalibratie uit.

- Beweeg het apparaat langs de muur.
- Markeer de punten waar de indicator de maximale waarde aangeeft.
- Het midden van het gedetecteerde metaal ligt tussen de punten met de maximale waarden.

De gevoeligheid aanpassen

Indien nodig kan de gevoeligheid worden verlaagd door de kalibratie direct op de muur uit te voeren.

SPANNINGSDRAAD DETECTEREN

Werkwijze
- Selecteer de AC-modus.
- Voer een kalibratie in de lucht uit.
- Beweeg het apparaat langs de muur.
- Markeer de plek waar het sterkste signaal wordt gedetecteerd.[

Opmerking
- Alleen stroomvoerende draden worden gedetecteerd.
- Afgeschermde kabels worden mogelijk niet gedetecteerd.
- De resultaten kunnen worden beïnvloed door vocht en de constructie van de muur.

SCANNEN VAN VERSCHILLENDE OPPERVLAKKEN

Behang
- Het apparaat werkt correct op muren die bedekt zijn met behang of stof, mits deze geen metaalfolie of metaalvezels bevatten.

Pas geschilderde muren
- De verf moet volledig droog zijn voordat u een meting uitvoert. Het droogproces kan meer dan een week duren.

Gepleisterde muren
- Dikke of oneffen pleisterlagen kunnen het moeilijk maken om profielen te lokaliseren. In dergelijke gevallen wordt aanbevolen om de metaaldetectiemodus te gebruiken.

Ruwe oppervlakken
- Bij het scannen van zeer oneffen oppervlakken wordt aangeraden een dun stukje karton tussen het apparaat en de muur te plaatsen.

PROBLEEMOPLOSSING

Probleem	Mogelijke oorzaak	Oplossing
Geen meetwaarden	Onjuiste kalibratie	Voer de kalibratie opnieuw uit
Variabele meetresultaten	Kalibratie uitgevoerd over een profiel	Kalibreer het apparaat op een andere locatie
Onstabiele meetwaarden	Vocht of interferentie	Herhaal de meting op een andere locatie
Continu piepen	Onjuiste kalibratie of storing	Kalibreer het apparaat opnieuw

ONDERHOUD
- Houd het oppervlak van het apparaat schoon.
- Bescherm het apparaat tegen vocht en schade door vallen.
- Verwijder de batterij als het apparaat voor langere tijd wordt opgeborgen.
- Gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

NOMINALE SPECIFICATIES

Scherm	LCD 1.1/2”
Voeding	1x 6F22 9V
Bedrijfsomgeving	0 °C – 40 °C
Opslagtemperatuur	-10 °C – 60 °C
Beschermingsklasse	II
Categorie	600 V CAT II
Gewicht	0,074 kg

MILIEUBESCHERMING



Elektrisch aangedreven producten mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid, maar moeten bij geschikte faciliteiten worden ingeleverd voor recycling. Informatie over recycling is verkrijgbaar bij de verkoper van het product of bij de lokale autoriteiten. Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur bevat stoffen die schadelijk zijn voor het milieu. Apparatuur die niet wordt gerecycled, vormt een potentieel risico voor het milieu en de menselijke gezondheid.

"GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", een vennootschap met beperkte aansprakelijkheid met maatschappelijke zetel in Warschau, aan de ul. Pograniczna 2/4 (hierna: "GTX Poland"), verklaart hierbij dat alle auteursrechten op de inhoud van deze handleiding (hierna: „Handleiding”), met inbegrip van onder andere de tekst, foto's, diagrammen, illustraties en de lay-out, uitsluitend toebehoren aan GTX Poland en wettelijk beschermd zijn overeenkomstig de wet van 4 februari 1994 inzake auteursrecht en naburige rechten (d.w.z. Staatsblad 2006 nr. 90, punt 631, zoals gewijzigd). Het kopiëren, bewerken, publiceren of wijzigen van de handleiding in zijn geheel of van afzonderlijke onderdelen ervan voor commerciële doeleinden zonder de uitdrukkelijke schriftelijke toestemming van GTX Poland is ten strengste verboden en kan leiden tot civielrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid.

(pt)
TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS

Detetor 3 em 1

75-251

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPAMENTO, LEIA ATENTAMENTE ESTE MANUAL E GUARDE-O PARA CONSULTA FUTURA.

INSTRUÇÕES ESPECÍFICAS DE SEGURANÇA
- Este equipamento pode ser utilizado por crianças com 8 ou mais anos de idade, bem como por pessoas com capacidades físicas ou mentais reduzidas ou por quem não esteja familiarizado com o equipamento, desde que seja prestada supervisão ou instrução sobre como utilizar o equipamento em segurança, de modo a que os riscos associados sejam compreendidos. As crianças não devem brincar com o equipamento. As crianças não devem realizar a limpeza ou a manutenção do equipamento sem supervisão.

AVISO:
- Nunca recarregue pilhas descartáveis

EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS.



1 2 3 4 5

1. Leia o manual do utilizador e siga os avisos e as instruções de segurança nele contidos!
2. O aparelho cumpre os regulamentos da União Europeia.
3. Não elimine este produto juntamente com o lixo doméstico.
4. Marca de certificação EAC.
5. Marca de certificação para o mercado ucraniano

DESCRIÇÃO DAS PÁGINAS ILUSTRADAS

A numeração abaixo refere-se às partes do aparelho apresentadas nas ilustrações deste manual.

N.º	Componente
1	Indicador da posição do objeto detetado.
2	Ecrã LCD
3	Botão de alimentação/leitura
4	Botão de reinicialização/calibração
5	Botão SEL (seleção do modo de funcionamento)
6	Compartimento da bateria

* O produto real pode diferir da ilustração.

UTILIZAÇÃO PREVISTA

O detetor foi concebido para localizar elementos ocultos em paredes, tetos e outras divisórias de edifícios, tais como:
- elementos estruturais de madeira,
- perfis estruturais metálicos,

- componentes metálicos,
- tubos metálicos,
- cabos elétricos de corrente alternada sob tensão. O dispositivo ajuda a minimizar o risco de danificar as instalações durante a perfuração, o corte ou a montagem de equipamentos.

PREPARAÇÃO PARA UTILIZAÇÃO

Colocação da bateria

Instalação da bateria
- Abra a tampa do compartimento da pilha.
- Insira a pilha de 9 V de acordo com as marcações de polaridade (+/-).
- Feche a tampa do compartimento da pilha.

Indicador de bateria fraca
Quando o símbolo de pilha descarregada aparecer, substitua imediatamente a pilha por uma nova. Um nível baixo de carga da pilha pode causar resultados de medição incorretos.

Selecionar o modo de funcionamento
O botão **SEL** é utilizado para selecionar um dos cinco modos:

Modo de vigas de ½" (12 mm)
Detecção de vigas de madeira e metal até uma profundidade de 12 mm.

Modo de vigas de 1" (25 mm)
Deteta vigas de madeira e metal até uma profundidade de 25 mm.

Modo de vigas de 1½" (38 mm)
Deteta vigas de madeira e metal até uma profundidade de 38 mm.

Modo «Metal»
Deteta metal até uma profundidade de 60 mm.

Modo CA
Deteta cabos elétricos sob tensão até uma profundidade de 51 mm.

DETECÇÃO DE PERFIS DE MADEIRA E METAL

Calibração
- Selecione o modo STUD adequado.
- Coloque o dispositivo encostado à parede.
- Prima o botão RESET.
- Após dois bipes, a calibração estará concluída.

Digitalização
- Mova o dispositivo lentamente ao longo da superfície da parede.
- Se for detetado um perfil, o dispositivo emitirá um sinal sonoro.
- Marque as bordas do perfil.
- Determine o centro do perfil com base nas bordas marcadas.

Importante
Deve recalibrar o dispositivo antes de cada varredura. Não mova o dispositivo durante o processo de calibração.

COMO DISTINGUIR PERFIS DE MADEIRA DE PERFIS DE METAL
Depois de localizar o perfil:
- Mude o dispositivo para o modo METAL.
- Efetue a calibração no ar.
- Coloque o dispositivo contra o centro do perfil previamente marcado.
- Se o dispositivo detetar metal e o sinal aumentar, isso indica um perfil metálico.
- A ausência de reação indica um perfil de madeira.

Nota: Não perfure perfis metálicos nem em áreas onde existam instalações metálicas.

DETECÇÃO DE METAL

Procedimento
- Selecione o modo METAL.
- Efetue uma calibração com ar.
- Deslize o dispositivo ao longo da parede.
- Marque os pontos onde o indicador atinge a sua leitura máxima.
- O centro do metal detetado situa-se entre os pontos de leitura máxima.

Ajuste da sensibilidade
Se necessário, a sensibilidade pode ser reduzida realizando a calibração diretamente na parede.

DETECÇÃO DE CABOS SOB TENSÃO

Procedimento
- Selecione o modo CA.
- Efetue uma calibração no ar.
- Deslize o dispositivo ao longo da parede.
- Marque o local onde for detetado o sinal mais forte.[

Nota
- Apenas são detetados fios sob tensão.
- Os cabos blindados podem não ser detetados.
- Os resultados podem ser afetados pela humidade e pela construção da parede.

ANÁLISE DE DIVERSAS SUPERFÍCIES

Papel de parede
- O dispositivo funciona corretamente em paredes revestidas com papel de parede ou tecido, desde que não contenham folha metálica ou fibras metálicas.

Paredes recém-pintadas
- A tinta deve estar completamente seca antes de se efetuar uma medição. O processo de secagem pode demorar mais de uma semana.

Paredes rebocadas
- Camadas espessas ou irregulares de reboco podem dificultar a localização de perfis. Nesses casos, recomenda-se utilizar o modo de deteção de metais.

Superfícies rugosas
- Ao digitalizar superfícies muito irregulares, recomenda-se colocar um pedaço fino de cartão entre o dispositivo e a parede.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Problema	Possível causa	Solução
Sem leituras	Calibração incorreta	Repita a calibração
Resultados de medição variáveis	Calibração realizada ao longo de um perfil	Calibre o dispositivo num local diferente
Leituras instáveis	Humidade ou interferência	Repita a medição num local diferente
Sinal sonoro contínuo	Calibração incorreta ou interferência	Recalibre o dispositivo

MANUTENÇÃO
- Mantenha a superfície do dispositivo limpa.
- Proteja o dispositivo da humidade e de danos causados por quedas.
- Retire a bateria se o dispositivo for guardado por um período prolongado.
- Não utilize produtos de limpeza agressivos.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

ESPECIFICAÇÕES NOMINAIS

Ecrã	LCD 1.1/2"
Fonte de alimentação	1x 6F22 9V
Condições de funcionamento	0 °C – 40 °C
Temperatura de armazenamento	-10 °C – 60 °C
Classe de proteção	II
Categoria	600 V CAT II
Peso	0,074 kg

PROTEÇÃO AMBIENTAL



Os produtos elétricos não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico, mas sim entregues para reciclagem em instalações adequadas. É possível obter informações sobre a reciclagem junto do revendedor do produto ou das autoridades locais. Os resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias nocivas para o ambiente. Os equipamentos que não são reciclados representam um risco potencial para o

	ambiente e para a saúde humana.

A «GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», uma sociedade de responsabilidade limitada com sede em Varsóvia, na ul. Pograniczna 2/4 (doravante designada «GTX Poland»), declara que todos os direitos de autor sobre o conteúdo deste manual (doravante designado «Manual»), incluindo, entre outros, o seu texto, fotografias, diagramas, ilustrações, bem como o seu layout, pertencem exclusivamente à GTX Poland e estão protegidos por lei, em conformidade com a Lei de 4 de fevereiro de 1994 sobre Direitos de Autor e Direitos Conexos (ou seja, Jornal Oficial de 2006, n.º 90, ponto 631, na sua versão alterada). É estritamente proibida a cópia, o processamento, a publicação ou a modificação do Manual na sua totalidade ou de qualquer um dos seus elementos individuais para fins comerciais sem o consentimento expresso por escrito da GTX Poland, podendo tal resultar em responsabilidade civil e penal.

(es)
TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES

Detector 3 en 1

75-251

NOTA: ANTES DE UTILIZAR ESTE EQUIPO, LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

INSTRUCCIONES ESPECÍFICAS DE SEGURIDAD

- Este equipo puede ser utilizado por niños a partir de 8 años, así como por personas con capacidades físicas o mentales reducidas o que no estén familiarizadas con el equipo, siempre que se les supervise o se les instruya sobre cómo utilizarlo de forma segura, de modo que comprendan los riesgos asociados. Los niños no deben jugar con el equipo. Los niños no deben realizar tareas de limpieza o mantenimiento del equipo sin supervisión.

ADVERTENCIA:

- Nunca recargue las pilas desechables

EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS UTILIZADOS.



1 2 3 4 5

1. ¡Lee el manual de usuario y sigue las advertencias y las instrucciones de seguridad que contiene!
2. El aparato cumple con la normativa de la Unión Europea.
3. No lo deseche con la basura doméstica.
4. Marca de certificación EAC.
5. Marca de certificación del mercado ucraniano

DESCRIPCIÓN DE LAS PÁGINAS ILUSTRADAS

La numeración que figura a continuación hace referencia a las partes del aparato que aparecen en las ilustraciones de este manual.

N.º	Componente
1	Indicador de la posición del objeto detectado.
2	Pantalla LCD
3	Botón de encendido/lectura
4	Botón de reinicio/calibración
5	Botón SEL (selección del modo de funcionamiento)
6	Compartimento de las pilas

* El producto real puede diferir de la ilustración.

USO PREVISTO

El detector está diseñado para localizar elementos ocultos en paredes, techos y otras particiones de edificios, tales como:

- elementos estructurales de madera,
- perfiles estructurales metálicos,
- componentes metálicos,
- tubos metálicos,
- cables eléctricos de CA bajo tensión. El dispositivo ayuda a minimizar el riesgo de dañar las instalaciones al taladrar, cortar o instalar equipos.

PREPARACIÓN PARA SU USO

Colocación de la batería

Instalación de la batería

- Abra la tapa del compartimento de la pila.
- Inserte la pila de 9 V respetando las marcas de polaridad (+/-).
- Cierre la tapa del compartimento de la pila.

Indicador de batería baja

Cuando aparezca el símbolo de pila agotada, sustituya la pila por una nueva inmediatamente. Un nivel bajo de la pila puede provocar resultados de medición incorrectos.

Selección del modo de funcionamiento

El botón **SEL** se utiliza para seleccionar uno de los cinco modos:

Modo de montantes de ½" (12 mm)

Detección de montantes de madera y metal hasta una profundidad de 12 mm.

Modo «Montantes de 1" (25 mm)»

Detecta montantes de madera y metal hasta una profundidad de 25 mm.

Modo de montantes de 1½" (38 mm)

Detecta montantes de madera y metal hasta una profundidad de 38 mm.

Modo «Metal»

Detecta metales hasta una profundidad de 60 mm.

Modo CA

Detecta cables eléctricos con corriente hasta una profundidad de 51 mm.

DETECCIÓN DE PERFILES DE MADERA Y METAL

Calibración

- Selecciona el modo STUD adecuado.
- Coloca el dispositivo en posición horizontal contra la pared.
- Pulse el botón RESET.
- Tras dos pitidos, la calibración habrá finalizado.

Exploración

- Mueve el dispositivo lentamente por la superficie de la pared.
- Si se detecta un perfil, el dispositivo emitirá un pitido.
- Marque los bordes del perfil.
- Determina el centro del perfil basándote en los bordes marcados.

Importante

Debe recalibrar el dispositivo antes de cada escaneo. No mueva el dispositivo durante el proceso de calibración.

DISTINCIÓN ENTRE PERFILES DE MADERA Y DE METAL

Una vez que hayas localizado el perfil:

- Cambie el dispositivo al modo METAL.
- Realice la calibración en el aire.
- Coloca el dispositivo contra el centro del perfil, previamente marcado.
- Si el dispositivo detecta metal y la señal aumenta, esto indica que se trata de un perfil metálico.
- La ausencia de reacción indica que se trata de un perfil de madera.

Nota: No taladre en perfiles metálicos ni en zonas donde haya instalaciones metálicas.

DETECCIÓN DE METALES

Procedimiento

- Seleccione el modo METAL.
- Realice una calibración en aire.
- Mueva el dispositivo a lo largo de la pared.
- Marque los puntos en los que el indicador alcance su lectura máxima.
- El centro del metal detectado se encuentra entre los puntos de lectura máxima.

Ajuste de la sensibilidad

Si es necesario, se puede reducir la sensibilidad realizando la calibración directamente sobre la pared.

DETECCIÓN DE CABLES CON CORRIENTE

Procedimiento

- Seleccione el modo CA.
- Realice una calibración en el aire.
- Mueva el dispositivo a lo largo de la pared.
- Marca el lugar donde se detecte la señal más fuerte.[

Nota

- Solo se detectan los cables con tensión.
- Es posible que no se detecten los cables apantallados.
- Los resultados pueden verse afectados por la humedad y el tipo de construcción de la pared.

ANÁLISIS DE DIFERENTES SUPERFICIES

Papel pintado

- El dispositivo funciona correctamente en paredes revestidas con papel pintado o tela, siempre que no contengan láminas metálicas ni fibras metálicas.

Paredes recién pintadas

- La pintura debe estar completamente seca antes de realizar una medición. El proceso de secado puede durar más de una semana.

Paredes enlucidas

- Las capas de yeso gruesas o irregulares pueden dificultar la localización de perfiles. En tales casos, se recomienda utilizar el modo de detección de metales.

Superficies rugosas

- Al escanear superficies muy irregulares, se recomienda colocar un trozo fino de cartón entre el dispositivo y la pared.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
No se obtienen lecturas	Calibración incorrecta	Vuelve a realizar la calibración
Resultados de medición variables	Calibración realizada a lo largo de un perfil	Calibre el dispositivo en otra ubicación
Lecturas inestables	Humedad o interferencias	Repite la medición en otro lugar
Pitidos continuos	Calibración incorrecta o interferencias	Vuelva a calibrar el dispositivo

MANTENIMIENTO

- Mantenga limpia la superficie del dispositivo.
- Proteja el dispositivo de la humedad y de los daños que pueda sufrir si se cae.
- Retire la batería si va a guardar el dispositivo durante un periodo prolongado.
- No utilice productos de limpieza agresivos.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

ESPECIFICACIONES NOMINALES

Pantalla	LCD 1.1/2"
Fuente de alimentación	1x 6F22 9V
Condiciones de funcionamiento	0 °C – 40 °C
Temperatura de almacenamiento	-10 °C – 60 °C
Clase de protección	II
Categoría	600 V CAT II
Peso	0,074 kg

PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE



Los productos eléctricos no deben desecharse junto con los residuos domésticos, sino que deben entregarse para su reciclaje en las instalaciones adecuadas. Se puede obtener información sobre el reciclaje en el punto de venta del producto o a través de las autoridades locales. Los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias nocivas para el medio ambiente. Los aparatos que no se reciclan suponen un riesgo potencial para el medio ambiente y la salud humana.

«GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością», una sociedad de responsabilidad limitada con domicilio social en Varsovia, en la calle Pograniczna 2/4 (en adelante: «GTX Poland»), declara por la presente que todos los derechos de autor sobre el contenido de este manual (en adelante: «Manual»), incluidos, entre otros, su texto, fotografías, diagramas, ilustraciones, así como su maquetación, pertenecen exclusivamente a GTX Poland y están protegidos por la ley de conformidad con la Ley de 4 de febrero de 1994 sobre derechos de autor y derechos afines (es decir, Boletín Oficial de 2006, n.º 90, punto 631, en su versión modificada). Queda estrictamente prohibida la copia, el tratamiento, la publicación o la modificación del Manual en su totalidad o de cualquiera de sus elementos individuales con fines comerciales sin el consentimiento expreso por escrito de GTX Poland, lo que podrá dar lugar a responsabilidades civiles y penales.

(et)
ORIGINAALJUHENDITE TÕLGE

3-in-1 detektor

75-251

MÄRKUS: ENNE SEADME KASUTAMIST LUGEGE KÄESOLEV KASUTUSJUHEND HOOLIKALT LÄBI JA HOIDKE SEDA EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS.

ERILISED OHUTUSJUHISED

- Seda seadet võivad kasutada vähemalt 8-aastased lapsed, samuti füüsilise või vaimse puudega inimesed või seadmega tuttavad inimesed, tingimusel et neile antakse juhendamist või juhendatakse seadme ohutu kasutamise kohta, et nad mõistaksid sellega seotud riske. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Lapsed ei tohi seadme puhastamist ega hooldust teha ilma järelevalveta.

HOIATUS:

- Ärge kunagi laadige ühekordseid patareisid uuesti

KASUTATUD PIKTOGRAMMIDE SELGITUS.



1 2 3 4 5

1. Lugege kasutusjuhendit ja järgige selles sisalduvaid hoiatusi ja ohutusjuhiseid!
2. Seade vastab Euroopa Liidu määrustele.
3. Ärge visake seadet olmejäätmete hulka.
4. EAC-sertifitseerimismärk.
5. Ukraina turu sertifitseerimismärk

ILLUSTREERITUD LEHTEDE KIRJELDUS

Allpool esitatud numbrid viitavad käesoleva kasutusjuhendi illustratsioonidel kujutatud seadme osadele.

Nr	Komponent
1	Tuvastatud objekti asukoha näidik.
2	LCD-ekraan
3	Toite-/näidunupp
4	Taastamis-/kalibreerimisnupp
5	SEL-nupp (töörežiimi valik)
6	Patareipesa

* Tegelik toode võib pildil kujutatust erineda.

KASUTUSOTSTARVE

Detektor on mõeldud seinades, lagedes ja muudes ehituselementides peituvate elementide, näiteks järgmiste, asukoha kindlakstegemiseks:

- puidust konstruktsioonielemendid,
- metallkonstruktsiooniprofiilid,
- metallkomponendid,
- metalltorud,

- pinge all olevad vahelduvvoolu kaablid. Seade aitab vähendada paigaldiste kahjustamise ohtu puurimise, lõikamise või seadmete paigaldamise ajal.

KASUTUSEELNE ETTEVALMISTUS

Aku paigaldamine

Aku paigaldamine
- Avage patareikambri kaas.
- Asetage 9 V patarei vastavalt polaarsusmärkidele (+/-).
- Sulge patareikambri kaas.

Patarei tühjenemise märguanne
Kui ekraanile ilmub tühja patarei sümbol, vahetage patarei viivitamatult uue vastu. Patarei madal laetustase võib põhjustada ebaõigeid mõõtmistulemusi.

Töörežiimi valimine
SEL-nuppu kasutatakse ühe viiest režiimist valimiseks:

½" (12 mm) talarežiim
Puidu- ja metallkonstruktsioonide tuvastamine kuni 12 mm sügavuseni.

1" (25 mm) talarežiim
Puidust ja metallist talade tuvastamine kuni 25 mm sügavuseni.

1½" (38 mm) talarežiim
Tuvastab puidust ja metallist sarikad kuni 38 mm sügavuseni.

Metallirežiim
Tuvastab metalli kuni 60 mm sügavuseni.

Vahelduvvoolu režiim
Tuvastab pingestatud elektrikaableid kuni 51 mm sügavuseni.

PUIT- JA METALLPROFIILIDE AVASTAMINE

Kalibreerimine
- Valige sobiv STUD-režiim.
- Asetage seade seinale tasaselt vastu.
- Vajutage RESET-nuppu.
- Pärast kahte piiksu on kalibreerimine lõpetatud.

Skaneerimine
- Liigutage seadet aeglaselt üle seina pinna.
- Kui profiil tuvastatakse, kostab seadmest piiks.
- Märkige profiili servad ära.
- Määrake profiili keskpunkt märgitud servade põhjal.

Oluline
Enne iga skaneerimist tuleb seade uuesti kalibreerida. Kalibreerimise ajal seadet ei tohi liigutada.

PUIT- JA METALLPROFIILIDE ERISTAMINE
Kui olete profiili üles leidnud:
- Lülitage seade METAL-režiimile.
- Viige kalibreerimine läbi õhus.
- Asetage seade varem märgitud profiili keskpunkti vastu.
- Kui seade tuvastab metalli ja signaal tugevneb, tähendab see, et tegemist on metallprofiiliga.
- Reaktsiooni puudumine viitab puidust profiilile.

Märkus: Ärge puurige metallprofiilidesse ega kohtadesse, kus on metallkonstruktsioone.

METALLI AVASTAMINE

Toiming
- Valige režiim METAL.
- Viige läbi õhukalibreerimine.
- Liigutage seadet mööda seina.
- Märkige kohad, kus indikaator näitab maksimaalset väärtust.
- Avastatud metalli keskpunkt asub maksimaalse näidu punktide vahel.

Tundlikkuse reguleerimine

Vajaduse korral saab tundlikkust vähendada, teostades kalibreerimise otse seinal.

PINGE ALL OLEVATE JUHTIDE AVASTAMINE

Toiming
- Valige vahelduvvoolu režiim.
- Viige läbi kalibreerimine õhus.
- Liigutage seadet mööda seina.
- Märkige koht, kus tuvastatakse tugevaim signaal.[

Märkus
- Tuvastatakse ainult pingestatud juhtmed.
- Varjestatud kaableid ei pruugita tuvastada.
- Tulemusi võivad mõjutada niiskus ja seina ehitus.

ERINEVATE PINNADE SKANNEERIMINE

Tapeet
- Seade töötab korrektselt tapeetiga või riidega kaetud seintel, eeldusel, et need ei sisalda metallfooliumit ega metallkiude.

Värskelt värvitud seinad
- Värv peab enne mõõtmist olema täielikult kuivanud. Kuivamine võib kesta üle nädala.

Krohvitud seinad
- Paksud või ebaühtlased krohvikihtid võivad profiilide leidmist raskendada. Sellistel juhtudel on soovitatav kasutada metallidetekteerimise režiimi.

Karedad pinnad
- Väga ebaühtlaste pindade skaneerimisel on soovitatav asetada seadme ja seina vahele õhuke papp.

VEAKÕRVALDAMINE

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Näidud puuduvad	Ebaõige kalibreerimine	Kalibreerige uuesti
Muutuvad mõõtmistulemused	Kalibreerimine teostati profiili ulatuses	Kalibreerige seade teises asukohas
Ebastabiilsed näidud	Niiskus või häired	Korrake mõõtmist teises asukohas
Pidev piiksumine	Ebaõige kalibreerimine või häired	Kalibreerige seade uuesti

HOOLDUS
- Hoidke seadme pind puhtana.
- Kaitse seadet niiskuse ja kukkumisest tulenevate kahjustuste eest.
- Eemaldage aku, kui seadet tuleb pikemaks ajaks hoiule panna.
- Ärge kasutage tugevaid puhastusvahendeid.

TEHNILISED ANDMED

NIMITARBED

Ekraan	LCD 1.1/2"
Toiteallikas	1x 6F22 9V
Töökeskkonna temperatuur	0 °C – 40 °C
Säilitustemperatuur	–10 °C – 60 °C
Kaitseklass	II
Kategooria	600 V CAT II
Kaal	0,074 kg

KESKKONNAKAITSE



Elektriga töötavaid tooteid ei tohi visata olmejäätmete hulka, vaid need tuleb anda ringlussevõtuks vastavatesse asutustesse. Teavet ringlussevõtu kohta saab toote müüjalt või kohalikelt ametiasutustelt. Elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed sisaldavad keskkonnale kahjulikke aineid. Ringlussevõtuta seadmed kujutavad endast potentsiaalset ohtu keskkonnale ja inimeste tervisele.

„GTX Poland Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością", piiratud vastutusega äriühing, mille registrijärgne asukoht on Varssavis aadressil ul. Pograniczna 2/4 (edaspidi: „GTX Poland"), kinnitab käesolevaga, et kõik autoriõigused käesoleva kasutusjuhendi (edaspidi: „käsiraamat"), sealhulgas muu hulgas selle tekst, fotod, diagrammid, illustratsioonid ning kujundus, kuuluvad eranditult GTX Polandile ja on seadusega kaitstud vastavalt 4. veebruari 1994. aasta seadusele autoriõiguse ja sellega seotud õiguste kohta (st Seaduste Leht 2006 nr 90, punkt 631, muudetud redaktsioonis). Käsiraamatu või selle üksikute osade kopeerimine, töötlemine, avaldamine või muutmine äriristel eesmärkidel ilma GTX Polandi selgesõnalise kirjaliku nõusolekuta on rangelt keelatud ning võib kaasa tuua tsiviil- ja kriminaalvastutuse.